

# Le Boeuffet du Saint-Michel Le boeuf et la grenouille ont un toit

QUÉBEC — Le boeuf et la grenouille ayant erré tout l'été ont finalement trouvé refuge au 1720, rue Saint-Michel, à Sillery. Et il n'en fallait pas plus pour décider la propriétaire Michèle Gagnon et ses associés à élaborer un nouveau concept : un boeuffet qui a l'avantage d'exprimer la continuité avec la vocation passée de l'établissement, tout en ajoutant des éléments nouveaux pour élargir le bassin des clients.

par **CLAUDE GOYETTE**  
LE SOLEIL

Le boeuf et la grenouille ne se doutaient pas qu'ils avaient mis les pieds dans une Pizza Royale quand ils ont mis fin à leur périple. Encore moins dans un établissement de 350 places, situé dans une rue un peu en retrait, ce qui représentait un défi de taille. Mais ils ont trouvé en la personne de Michèle Gagnon, une oreille attentive. Elle avait déjà commencé à modifier son approche pour trouver des formules originales afin de rentabiliser son restaurant.

« L'établissement était une franchise de Pizza Royale depuis



Comme il fait froid et que la grenouille avait besoin d'un peu de tendresse et de chaleur, elle s'est réfugiée à l'intérieur du Boeuffet du Saint-Michel pour se faire chouchouter par Jean-Claude Verhoest, Denis Goudreau, Michèle Gagnon et Danielle Boule.

**EN BREF**

**Le Boeuffet du Saint-Michel**  
Cuisine familiale

1720, rue Saint-Michel  
Sillery  
689-8888  
350 places  
Permis toutes boissons  
Stationnement gratuit en face du restaurant

L'horaire :  
Lundi au vendredi : 11 h à 22 h  
Samedi : 17 h à 23 h  
Dimanche : 11 h à 14 h et 17 h à 22 h

Le prix :  
Le midi : 5,25 \$, 6,25 \$ et 6,95 \$ (avec dessert)  
Le soir : 9,95 \$ et 12,95 \$ (avec dessert)

Cartes de crédit :  
Les principales cartes de crédit acceptées.



six ans, explique Mme Gagnon et il n'est pas question de renier notre passé. Nous avons pris une entente avec le franchiseur et nous continuons à offrir les produits de base de la chaîne dans notre boeuffet, tout comme nous effectuons encore de la livraison. Mais depuis un an, nous avions commencé à innover et à ajouter des éléments au concept de base.

**Un peu à l'étroit**

Mme Gagnon se sentait un peu à l'étroit dans une chaîne et elle voulait personnaliser davantage son restaurant. Elle l'a fait connaître avec ses vendredis soir, Parler pour danser et ses dimanches matin, Parler pour parler. Elle privilégie toujours la formule du buffet à volonté, mais avec un choix

beaucoup plus grand. Les anciens clients retrouveront le potage, les pizzas, les pâtes nature ou gratinées, les ingrédients pour confectionner leur pizza de style européen, le bar à salades, le coin boulangerie, le bar à desserts.

Mais ils découvriront aussi le « smoke meat » et le rôti de boeuf sur le buffet du midi, en plus de quelques plats canadiens en sauce. Et le soir, du mercredi au dimanche, c'est vraiment la fesse de boeuf qui prend la vedette et les cuisses de grenouilles que le chef, Denis Goudreau, apprête de différentes façons, de même que quelques plats cuisinés de veau, de porc ou d'agneau. Et toujours les mets italiens à volonté qui complètent les éléments principaux du boeuffet.

Depuis la mi-janvier, une nouvelle carte vient accentuer le changement de vocation du restaurant. Des pizzas, des pâtes, des salades, mais surtout une section centrale, Les « parties » gastronomiques qui peuvent être commandées en entrée ou en plat principal. Les clients pourront déguster un collier de crevettes, un ris de

veau, des abats de volaille, une poitrine de poulet, des côtes levées, une longe ou un jarret de veau, des queues de langoustines, des pattes de crabe, un filet de saumon, etc. Et des rencontres sont aussi possibles entre le poulet et les crevettes, le boeuf et les langoustines, le veau et les cuisses de grenouilles.



**Leur porte-parole**

Michèle Gagnon et ses associés, Danielle Boule et le chef Denis Goudreau, croient à leur nouveau produit et ils ont transformé leur intérieur pour bien accueillir le boeuf et la grenouille. Des nappes et des chandelles sur les tables (le soir), un étang entouré de plantes, des tonneaux à l'entrée pour illustrer leur nouvelle section de vins en fût et un meu-

ble rempli de grenouilles sous toutes les formes. Car ce batracien sera le porte-parole du restaurant et il occupe une place de choix.

« Nous voulions offrir un buffet différent, termine Mme Gagnon. Le boeuf et la grenouille nous fournissent un thème amusant et qui nous permettra de véhiculer notre produit. C'est aussi intéressant pour le chef car les deux produits peuvent s'apprêter de différentes façons. Comme nous avons déjà les mets italiens, avec l'addition des viandes et des fruits de mer, les groupes n'auront plus de raison de ne pas venir nous voir. Surtout que le décor, l'ambiance et l'accueil sont super. »

Le boeuf et la grenouille ont trouvé un toit, mais ils devront se méfier du chef qui les regarde avec son oeil de cuisinier. Ils risquent de se retrouver dans un poêlon s'ils n'y prennent garde. Ce serait une fin bien triste pour deux compères dont la seule erreur a été d'entrer dans un restaurant quand ils voulaient se protéger du froid.

**UN SPAGHETTI GRATUIT**

Présentez ce coupon. Il vous donne droit à un spaghetti gratuit lorsque vous en achetez un de même valeur au prix courant. Pour dégustation sur place seulement. Valable en tout temps. Un coupon pour 2 personnes.

Validé jusqu'au 22 mars 1993

LE MANOIR DU SPAGHETTI  
CHARLESBOURG 527-0181  
SAINTE-FOY 659-5828  
QUÉBEC 649-1399

**RESTAURANT Le Vendôme**

**MENU SPÉCIAL**  
Jusqu'au 20 février  
Pâte de foie ou confit de carottes ou Oeuf printanier

Consomme aux profiteroles ou Potage du jour

Lapin fermier à la dijonnaise  
Rognons de veau aux champignons  
Entrecôte marquée de vin  
Paupiettes de sole aux crevettes

Table à desserts - Café ou thé

1/2 bouteille de vin blanc ou rouge

**44\$** pour 2 personnes

**JOYEUSE SAINT-VALENTIN**

36, côte de la Montagne, Québec  
Rés.: 692-0557  
Valet de stationnement

**RESTAURANT JONCTION Sillery**

Angie René-Lévesque et Des Érables  
"Histoire de bien manger... à prix familial"

**MENU DE LA SAINT-VALENTIN**  
Mousse de foie de volaille et son confit de carottes ou Gâteau aux perles d'amour

Consomme Valentine  
Fiches de cupidon  
Brochette de dinde sur riz plat 9,95\$  
Duo d'amour  
Escalope de veau parmigiana et linguini, sauce tomates 10,95\$  
Le coup de coeur  
Heureux mariage de filet mignon et crevettes 11,95\$  
Gâteau au fromage et son coulis de framboise

Menu complet pour les enfants à 4,95\$

310, René-Lévesque Ouest  
Réservations: 683-4621

Au Pub Corn, on vous facilite les choses parce qu'on vous aime et pour cette raison, on vous propose le vin au même prix que si vous l'achetez vous-même... à vous d'en profiter tous les samedis et dimanches..!

**MENU DE LA SAINT-VALENTIN**  
Le Fondant des Amoureux ou Les Coeurs en Duo ou La Crème des Sous-Bois

L'Assiette des Mers 14,95 \$  
Le Filet Mignon Bouquetière 15,95 \$  
Le Picatta de Veau à la Crème 16,95 \$

Dessert  
Thé ou Café

De plus, **GRATUIT** pour les moins de 8 ans  
Amenez vos enfants au Pub Corn car c'est **GRATUIT** pour eux **EN TOUT TEMPS...**

**Viens t'éclater**  
5350, HENRI-BOURASSA  
CHARLESBOURG (QUÉBEC)  
618 678  
TEL.: (418) 627-3000

RESTO BAR • DANCING

**CUISINE À L'ESPRIT DU TEMPS**

À la Fenouillère, on a choisi de combler les amoureux: tête-à-tête romantique et menu spécial de la Saint-Valentin, les 13 et 14 février.

**RESTAURANT LA FENOUILLEIRE**  
3100, chemin St-Louis, Ste-Foy (Face aux ponts)  
653-3886

**ENFIN OUVERT**

Venez découvrir notre nouveau décor authentique et dégustez notre spécialité unique en Amérique du Nord depuis 1984: Entrecôte, pommes allumettes, salade au noix, profiteroles au chocolat. Toujours imitée et jamais égale!!!

2022, rue Peel Montréal (514) 281-6492

1011, rue Saint-Jean Québec Rés.: 694-0234

**OUVERTURE LE 7 FÉVRIER**  
5e BROCHETTERIE CHEZ GRÉCO  
au 7335, Henri-Bourassa  
Charlesbourg

TOUS LES MERCREDIS ET DIMANCHES SOIR  
Un pur délice venu de la mer...  
NOTRE APPÉTISSANTE ASSIETTE DE 30 CREVETTES à 9,95\$

Apportez votre vin!

**EN TOUT TEMPS LE LUNDI SOIR**  
Une offre extraordinaire à ne pas manquer!  
**1/2 PRIX** sur le plat principal grec

**NOUVEAU TRAVAIL**  
Du dimanche au jeudi

**POUR RÉSERVATION OU PLUS D'INFORMATION:**  
2300, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy (adjacent au motel Universel) Face au PEPS de l'Université Laval  
652-0319

# Suggestions pour la St-Valentin

QUÉBEC — La plupart des restaurateurs de la région de Québec offrent des menus de circonstance pour souligner la Saint-Valentin. Et plusieurs chefs en profitent pour présenter leur table d'hôte, le samedi et le dimanche. Les prix, les menus, l'ambiance varient d'un endroit à l'autre et c'est toujours préférable de s'informer de ce qui vous attend en téléphonant dans différents endroits et en réservant. Quel est le prix du repas? Y-a-t-il un ou deux services? Est-ce qu'il y a un valet stationnement? Est-ce qu'une animation est prévue? Êtes-vous assuré de pouvoir obtenir une table pour deux personnes? Plus vous poserez de questions, moins vous serez déçu, et plus vous aurez raison de vous plaindre si on vous a induit en erreur. Et si vous réservez dans un restaurant, soyez à l'heure et au rendez-vous car certains clients réservent à plusieurs endroits et ne prennent pas la peine d'annuler, ce qui représente une perte importante pour un propriétaire. Voici quelques suggestions à partir de communiqués envoyés par les restaurateurs, mais il existe d'autres endroits et d'autres menus.

## ■ La Closerie

Le chef propriétaire Jacques Le Pluart, de La Closerie, doit fermer les portes de son restaurant samedi soir. Le défilé du Carnaval de Québec passe devant son établissement et ça lui cause toutes sortes de problèmes, comme les rues fermées et le stationnement. Il se reprendra le lendemain, pour la Saint-Valentin avec un repas gastronomique (un seul service) qui comblera les papilles gustatives de ses clients à partir de 18 h. Au menu, terrine de faisans aux pistaches ou salade de cailles, consommé de petits gibiers aux champignons ou soupe de caille aux lentilles, boudin de lièvre aux betteraves ou cervelas de faisans truffé ou raviolis de chevreuil aux atocas, suprême de faisans à la forestière ou noisettes de cerf aux pommes ou gigot de lapin aux genièvres, un choix de desserts, café ou thé accompagné de mignardises.



## ■ Le Melrose

Mario Martel et Alain Rabault, du Melrose, se sont surpassés pour la fin de semaine de la Saint-Valentin et leur clientèle sera choyée par toutes sortes de petites gâteries. En plus de la table d'hôte régulière, les clients pourront déguster un menu de circonstance, les 12, 13 et 14 février. Ils pourront aussi emporter à la maison des truffes chocolatées, un échantillon de parfum, Paris de Yves Saint-Laurent, pour madame et Hugo Boss pour monsieur. La maison Moët et Chandon, par l'entremise de son représentant Luc Lescarbeau, fera tirer un prix parmi la clientèle. Le menu comprend les préludes du moment, marinade de pétoncles et baluchon de saumon fumé au parfum de basilic frais, chartreuse de ris de veau et crevettes au madère et pommes fruits, consommé de poissons à la théière au parfum de safran et petits légumes, ballotine de perdrix et magret de canard aux truffes et porto.

poire en surprise au chocolat tiède et nougat glacé, café ou thé et mignardises.

## ■ Le Galopin

Gaston Couillard a lui aussi préparé un menu spécial pour la fin de semaine de la Saint-Valentin, les 12, 13 et 14 février, en soirée. Le menu comprend galantine de volaille et légumes parfumés ou verdure de pétoncles marinés aux baies roses ou baluchon de brie et douceur à l'orange, crèmeuse de volière au basilic ou velouté de choux rouge au miel et noisettes, aiguillettes de volaille au porto et ciboulette ou accord de porc et crevettes aux pommes vertes ou mignon de boeuf aux petits champignons des bois ou ballotine de saumon frais et fumé à la florentine, le délice au chocolat au parfum de framboises accompagné d'une coupe de mousseux, café, thé ou infusions. Les clients pourront aussi déguster, en apéritif, une petite bouteille de vin mousseux, la Liqueurille, et ils pourront emporter à la maison le sceau à glace en verre.

## ■ Le restaurant Charles Nourcy

Charles Nourcy a trouvé une formule qui pourrait permettre aux Valentins de souligner leur amour... plus à bonne heure, tout en dégustant des mets libanais et son célèbre mezzé. Ce plat très visuel comprend une douzaine de mets différents, mais servis sur un grand plateau au centre de la table. Il contient des crevettes et du poulet grillés sur un lit de riz, des escargots et un feuilleté aux épinards, des feuilles de vigne farcies, des cailles, de l'agneau, du kibbé (viande hachée et blé concassé), des purées de pois chiche et d'aubergine, des salades taboulé et fattouche. Son restaurant du chemin Saint-Louis sera ouvert, dès midi, le 14 février. Un minimezzé pour deux personnes sera offert pour le repas du midi et un mezzé plus complet pour le repas du soir. M. Nourcy offrira un kir gratuit à sa clientèle du soir. Le menu comprend aussi un choix de brochettes (agneau, poulet, cailles ou crevettes) sur un lit de riz.

## ■ Chez Colette

Richard Desnoyers, le chef propriétaire du restaurant Chez Colette, situé avenue Royale, à Saint-Ferréol, à quelques kilomètres du Mont Sainte-Anne, a pensé lui aussi aux Valentins et il les recevra, les 13 et 14 février, à partir de 17 h. Le menu comprend une terrine de sanglier au coulis de citrouille et framboise ou un feuilleté d'escargots aux légumes frais, une crème de tomate flambée au vieux cognac, un magret de canard au grand marnier ou un filet de boeuf Wellington aux morilles ou des noix de pétoncles au shiraz ou un filet d'agneau en couronne, une mousse fondante de chocolat blanc au coulis de mangue, thé, café et mignardises. Il y aura deux services.

## ■ À la Bastille Chez Bahuaud

Le chef Patrick Schmidt, du restaurant À la Bastille Chez Bahuaud, a préparé un menu pour la Saint-Valentin. Il comprend un croustillant de ris de veau sauce fine aux échalotes françaises, une petite salade

panachée aux amandes et roquefort papillon ou un potage de légumes tourin, une escalope de saumon grillé au vieux vinaigre de xéres ou un grenadin de veau à la crème de romarin ou un magret de canard poêlé sauce à la lime, un dessert au choix, un café ou un thé.

## ■ La Truffière

Le chef propriétaire Pierre Godère, de La Truffière, fête son anniversaire de naissance le jour de la Saint-Valentin et il le fera en compagnie de ses clients en leur cuisinant une table d'hôte à choix multiples. Les clients découvriront les enlacés sur coulis écarlate, la rose fumée sur crème de ciboulette, les frivolités en feuilles, les oisillons sur leur nid d'amour, le coeur tendre de filet au foie gras fondant, le jeune bovin à la peau laiteuse en robe de noisette et les coques aphrodisiaques. Il y aura aussi attribution d'un certificat-cadeau de 50 \$ et les promotions sont valides sur la table d'hôte.

## ■ La Table du Roi

Léo Martineau, de la brasserie La Table du Roi, a préparé un menu pour deux personnes qui comprend un choix de plats principaux: fondue chinoise, crevettes à la provençale, brochette de poulet ou tournedos sauce au poivre. Ce menu est offert de 11 h à 22 h.

## ■ Les Mille-Feuille

Pour la Saint-Valentin, les deux restaurants végétariens Mille-Feuille offrent une table d'hôte spéciale incluant le vin, le samedi et le dimanche. En plus des petits déjeuner-santé jusqu'à 15 h, il y a aussi un brunch sur assiette avec un verre de mimosa.

## ■ Le Balico

Le Balico, rue Bourlamaque, pense lui aussi aux Valentins. Le menu comprend un duo de coeurs en salade ou un gratin de moules safranées, un potage parmentier, un mignon de chevreuil badoise ou une escalope de saumon au poivre rose ou des noisettes de pétoncles à la crème de poireaux ou un suprême de poulet aux pleurotes, un dessert surprise, un thé ou un café.

## ■ L'hôtel Québec

Le chef Hervé Labarre, de l'hôtel Québec, a préparé un menu de la Saint-Valentin en vedette vendredi, samedi et dimanche soirs. Il comprend une coupe des deux coeurs ou un flan de moules et crevettes au coulis de tomate, une crème de carotte aux fines herbes, un médaillon de saumon au vinaigre de framboise ou un blanc de volaille aux deux pommes ou une mignonnette de porc aux noix de grenoble ou un rôti de côte au jus accompagnés des garnitures du marché et de pommes de terre croquette, le bec sucré et la boisson non alcoolisée. Les amoureux peuvent ajouter un café cupidon flambé pour deux personnes.

**bonne chère**

## NOS ANNONCEURS... VOS RESTAURANTS

Voici la liste des annonceurs de ce cahier:

• AU CAFÉ SUISSE 694-1320	• HÔTELLERIE DES GOUVERNEURS Ste-Foy 651-3030	• LE NUPUR 683-4770
• AU PETIT COIN BRETON STE-FOY 653-6051	• JONCTION SILLERY 683-4621	• LE PARADISO 654-0203
• BAKER 824-4478	• L'ABAT-JOUR 871-2771	• LE PATRIMOINE 529-5533
• BBM Ste-Foy: 681-6877 Cap-Rouge: 653-5040 Loretteville: 847-8575 Lévis: 835-1972	• L'ÉCHAUDÉ 692-1299	• LES VOÛTES DU CAVOUR 694-1294
• BEAUGARTE 659-2442	• L'EFFET DE SERRE 682-3428	• MANHATTAN GRILL 657-1670
• BRASSERIE LA TABLE DU ROI 651-9222	• L'ENVERGURE 877-4606	• MANOIR DU SPAGHETTI Ste-Foy: 659-5628 Charlesbourg: 627-0161 Québec: 649-1399
• BROCHETTERIE CHEZ GRECO 652-0319	• LA BRASSTHÈQUE 661-9307	• MANOIR SAINT-CASTIN 841-4949
• CAFÉ D'EUROPE 692-3835	• LA BUIS 659-1322	• NOUVELLE RÉSERVE 524-1864
• CHARLES NOURCY 688-1654	• LA FENOUILLÈRE 653-3886	• PUB CORN 627-3000
• CHEZ MADAME LI 657-5816	• LA GAMELLE 659-1336	• ST-GERMAIN Sillery: 681-6035 Ste-Foy: 658-6067
• CHEZ NICOLAS 687-0834	• LA RIPAILLE 692-2450	• TEQUILA JOE 651-5000
• ENTRECÔTE ST-JEAN 694-0234	• LE COMMENSAL 647-3733	• VENDÔME 692-0557
• HÔTEL CLARENDON 692-2480	• LE GWALARN 653-4029	

**BON APPÉTIT!**

**Restaurant Charles Baillaigé**

Le plus ancien restaurant au Canada

\*\*\*\*\*

**TABLE D'HÔTE**  
à partir de 22,95 \$  
ou  
Menu "à la carte"  
\*\*\*\*\*

RÉSERVEZ POUR LA SAINT-VALENTIN

\*\*\*\*\*

**BRUNCH MUSICAL**  
tous les dimanches

15,95 \$ adulte 8,95 \$ enfant

Hâtez-vous de réserver:  
(418) 692-2480

Ou demandez nos forfaits - séjour

**HÔTEL CLARENDON**  
57, rue Sainte-Anne  
Vieux-Québec  
1-800-463-5250

**La Gamelle**

RESTAURANT

**MENU SPÉCIAL pour la SAINT-VALENTIN**

1109, route de l'Église, Sainte-Foy  
659-1336

**SPECIAL ST-VALENTIN**

Apéro: kir  
Entrée: La feuillette de Valentine ou Le coeur de palmier vinaigrette  
Potage: Crêpe  
L'escalope de veau au parmesan ou Le filet de saumon au poivre rose ou Le filet mignon et crevettes sur riz  
Dessert: Le framboisier de Valentine ou La salade de fruits frais à l'amaranto  
Thé, café allongé

**39,99 \$** pour 2 personnes

1245, chemin Sainte-Foy, Québec  
Sous le pont de l'Église et l'Église-à-Deux  
(418) 682-3428

**CAP-ROUGE**

Notre vedette

- Soupe Wanton
- 1 rouleau asiatique / sauce
- Poulet pané agrémenté à la sauce carougeuse chaude
- Légumes frais
- Riz
- Biscuit chinois
- Café ou thé

**11,50 \$**

REPAS DU JOUR 5 \$ à 6,75 \$ LE SOIR 6 \$ à 8,75 \$

**CHEZ RESTAURANT MADAME LI**  
CUISINE ASIATIQUE  
Permis d'alcool  
4795, promenade des Soeurs (autoroute 40, sortie Jean-Gauvin)  
657-5816

**RESTAURANT L'ÉCHAUDÉ**  
ST-VALENTIN

**VIEUX PORT**

692-12-99

**C'est naturel**

DE FÊTER LA SAINT-VALENTIN AU MANOIR SAINT-CASTIN

**TABLE D'HÔTE POUR LES AMOUREUX**  
les 13 et 14 février

Réservez tôt!

**BRUNCH CHAMPÊTRE**  
Tous les dimanches de 10 h 30 à 14 h

Sur réservation:  
(418) 841-4949  
1-800-561-4764

**MANOIR st-castin**  
LAC-BEAUPORT  
Hôtel et restaurant de villégiature

"Bon anniversaire!"

C'est votre anniversaire? Laissez-nous vous offrir un

**REPAS-CADEAU GRATUIT!**

Il suffit d'être accompagné de plusieurs ou d'une personne et de vous présenter le midi du lundi au vendredi.

\* Preuve d'anniversaire requise. Seules les personnes dont c'est l'anniversaire se venant d'offrir le repas.

N'oubliez pas la SAINT-VALENTIN

**RESTAURANT CAFE D'EUROPE**  
27, Sainte-Angèle  
Québec 692-3835

De plus, notre table d'hôte complète à découvrir

Préposé au stationnement le soir

Salons privés pour groupes

**chez nicola**  
L'ITALIEN TRADITIONNEL

CUISINE ITALIENNE - FRANÇAISE

Le restaurant sera ouvert dimanche le 14 février à la Saint-Valentin de 17 h à 22 h.

Le chef est à concocter un menu très spécial (à partir de 18,95 \$).

Réservez tôt  
**687-0834**

Salles de réception disponibles  
Comme toujours, le midi, vaste choix à partir de **8,50**

**687-0834**  
1276, rue Maguire, Sillery (Québec)

**GRANDE SOIRÉE de la Saint-Valentin**

13 FÉVRIER — 14 FÉVRIER COMPLET

**M E N U**

Farfalle au pesto  
Terrine de lapin  
Fondue parmesan  
Cocktail de crevettes  
Salsiccia casalinga

Potage du jour  
Consommé au sherry  
Bisque de homard

Suprême de volaille Cavour 19 \$  
Filet de porc dijonnaise 22 \$  
Escalopes de veau à la pizzaiola 23 \$  
Filet de saumon aux framboises 24 \$  
Filet mignon Madagascari 25 \$

Chariot de desserts et café

**Soirée dansante avec René Létourneau**

**LES VOÛTES DU RESTAURANT le Cavour**  
7, rue de l'Union, Québec  
694-1294  
Réservation obligatoire - Demandez Dario

**MENU SPÉCIAL SAINT-VALENTIN**

Le feuilleté florentine d'escargots au persil ou Le crabe des neiges andalouse sur fond d'artichaut

Le consommé célestine

Le chateaubriand bouquetière à la sauce périgourdine (pour deux personnes) ou L'escalope de saumon glacée en mousseline ou Le duo de noix de volaille et pétoncles sur crêpe à la sauce forestière

Les fraises au poivre noir et liqueur de framboise ou La mignonnette banane et crème glacée flambée au rhum

Thé ou café

**25,95 \$** par personne

**MENU À LA CARTE AUSSI DISPONIBLE**

**AU PETIT COIN BRETON LES CRÊPES BRETONNES**  
SAINTÉ-FOY SEULEMENT  
2620, boul. Laurier  
Res.: 653-6051

Faites-vous plaisir!  
Venez déguster notre MENU de la Saint-Valentin dans une ambiance chaleureuse. \* servi les 13 et 14 février

**Restaurant Nouvelle Réserve**

**Saint-Valentin Cupidon vous propose...**

Terrine de légumes fins, sauce à la betterave acidulée ou Petit flan aux crevettes roses de Madras et son coulis

La crème de tomates maison au poivre vert

Cosur de filet de boeuf poêlé à l'échalote mayvè Cuisse de grenouilles amoureuses Saumon en croûte aux baies roses Grenadin de veau aux poivrons rouges et basilic doux

Baiser de Cupidon  
Café, thé, infusion  
Elixir pour les amoureux

**26,95 \$** par personne

Musicien  
Stationnement

108, René-Levesque Ouest, Québec  
524-1864

S.V.P. RÉSERVEZ POUR DÉFILÉ DE NUIT DU 13 FÉVRIER 93

# La Scala devient de plus en plus trattoria

QUÉBEC — La Scala devient de plus en plus trattoria et de plus en plus italienne et ce n'est pas étranger à la présence d'Ezio Bera qui reprend du service de façon régulière même s'il ne s'est jamais beaucoup éloigné du monde de la restauration. Il était derrière Diane Guillot depuis les débuts du commerce en août dernier, mais il avait aussi d'autres chats à fouetter qui en faisait un partenaire plutôt invisible.

par CLAUDE GOYETTE  
LE SOLEIL

M. Bera ne s'est pas tourné les pouces depuis qu'il a donné un second souffle au Café de la Paix avec son associé Julio Costa, de 1966 à 1980. Il a été, par la suite, propriétaire d'un fumoir, d'une poissonnerie, d'un traiteur et d'une auberge. Des domaines qui lui ont permis de rester en contact avec le milieu de la restauration et de faciliter son retour. M. Bera remplace les congés du chef Thierry Koenig à La Scala et il sera aussi présent en salle. Il revient d'un séjour d'un mois en Italie, dans le Piémont et en Toscane.

« Nous avons visité une quinzaine de trattorias, raconte M. Bera. Diane m'a rejoint pour voir l'ambiance de ces établissements et pour goûter la cuisine fabriquée par les propriétaires. J'ai travaillé

dans les cuisines et je me suis rendu compte que le menu était très varié. Il y a beaucoup plus que les pâtes et le veau. La préparation des aliments et leur présentation sont aussi très importantes. Nous sommes allés en Italie et non à New York pour préparer la cuisine italienne authentique, pas nord-américaine. »

### Nouveau menu

Les deux associés ont refait leur carte et ils ont ajouté une vingtaine de nouveaux plats. D'autres étaient déjà sur le menu, mais ils seront apprêtés de façon différente. Les clients dégusteront un antipasto avec des viandes fumées et des légumes farcies et frites. Ils découvriront la polenta, une bouillie de farine de maïs qui accompagnera plusieurs plats principaux. Des amuse-gueule de toutes sortes accompagneront aussi les apéritifs. Les gnocchis

maison sont préparés par la patronne et ils se retrouveront dans une recette avec du bleu florentin.

Le four à bois sera davantage mis à contribution. Il sera toujours utilisé pour la vingtaine de pizzas du menu, mais les clients auront l'occasion de voir le chef préparer plusieurs plats devant eux. Les brochettes, la côte de boeuf et de veau, le carré d'agneau seront imprégnés de la senteur du four à bois chauffé à l'étable. Une recette de poissons frits et certains plats de pâtes en papillote seront aussi terminés dans le four. Le four sera vraiment le moteur du restaurant comme dans les véritables trattorias.

Diane Guillot et Ezio Bera veulent personnaliser davantage leur établissement. Il y a des nappes et des chandeliers pour le repas du soir, un pianiste du mercredi au samedi. Quelques fresques ont été enlevées des murs pour alléger le décor. Certains plats seront aussi servis sur le guéridon et terminés devant le client, ce qui ajoutera un agréable parfum dans la salle. Mais l'idée de départ est toujours la même : un restaurant décontracté avec un menu très varié à des prix populaires et des propriétaires mêlés de très près au service et à la cuisine.

« Mon séjour en Italie m'a fait le plus grand bien, explique Mme Guillot. Ce n'est pas la même chose de jaser avec des Italiens, d'imaginer ce qu'est une trattoria et de se rendre sur place pour goûter et voir la réalité. J'ai appris beaucoup de choses et ce n'est sûrement pas mon dernier contact avec ce pays attachant. C'est important pour nous d'être le plus authentique possible et nous pouvons nous procurer les produits dont nous avons besoin. Nous cultiverons nos fines herbes et nos salades durant la période estivale



Diane Guillot et Ezio Bera ont fait un voyage en Italie qui leur a permis de modifier leur menu et d'ajouter de nouveaux plats.

Et Ezio ramassera des champignons pour aromatiser nos plats. »

### Des vins italiens

La carte des vins a pris elle aussi de l'ampleur. Une trentaine de produits différents, tous des vins italiens rouges et blancs, dont les prix varient entre 20 \$ et 30 \$. C'est possible de prendre un repas complet, le midi, pour moins de 10 \$ et une table d'hôte, le soir, pour moins de 20 \$. Et tous les plats de la carte se retrouveront à tour de rôle dans les différents menus pour permettre aux clients de les découvrir.

La trattoria La Scala aura un an au mois d'août. Et les propriétaires prennent les moyens pour satisfaire leur clientèle et pour lui présenter un produit le plus authentique possible. Les amateurs de cuisine italienne auront un en-

droit de plus à fréquenter et le nouveau menu leur permettra des découvertes intéressantes. Ils pourront aussi pratiquer leur italien car plusieurs plats sont identifiés dans cette langue avec la même appellation que dans leur pays d'origine.

### Le Québec Inn

Le Québec Inn a lui aussi son menu de la Saint-Valentin dont le prix est de 24,95 \$ par personne et il est offert le samedi soir. Le chef a préparé un bûisson d'asperges en croustade ou des crevettes et lychées et sa sauce aux fruits de la passion, un potage de la journée, un grenadin de veau en bouquetière (deux personnes) ou des côtelettes d'agneau grillées au sésame et à l'ail ou le duo de migrateurs (faisan et canard) à la framboise et menthe ou la terre et mer (filet mignon, scampis, crabe, pétoncles et moules) ou la côte de boeuf au jus, la salade du marché, le coup de cupidin, le thé, le café ou les infusions.

### Le Portugais

Marie Desjardins et Germano Rocha, les propriétaires du Portugais, reviennent d'un séjour au Portugal. Ils accueilleront leurs clients à la St-Valentin. Le prix du menu sera de 25 \$ par personne. Chaque couple recevra un cadeau avec la possibilité de gagner 1000 \$. Le passeport Mérite gastronomique et le passe-partout Bonne chère sont acceptés.

**LE MEZZÉ DE CHARLES**  
Midi - En soirée...  
ST-VALENTIN,  
le 14  
on vous attend!

39,95\$  
Dessert et café compris

Restaurant **Nourcy**  
1654, Chemin Saint-Louis,  
Sillery 688-1654

\* Ces promotions ne peuvent être jumelées à d'autres.

**BAKER**  
RESTAURANT-BISTRO

**SAINT-VALENTIN**  
Table d'hôte spéciale

UNE ROSE POUR MADAME

à partir de **21,95 \$**

**BRUNCH FAMILIAL**  
14,95 \$ adultes 8,50 \$ enfants 5 à 12 ans

8790, avenue Royale  
Château-Richer  
Tel.: (418) 824-4478  
Téléc.: (418) 824-4412

**Café le Paradiso**

RESTAURANT-BISTRO

Cupidon vous invite à réserver pour la Saint-Valentin si vous désirez un petit coin au "Paradiso"

**TABLE D'HÔTE EN SOIRÉE**  
16,95\$ à 18,95\$  
avec choix de douceurs

**SALONS PRIVÉS pour GROUPES**  
654-0203  
2520, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy  
Stationnement gratuit en arrière

RESTAURANT **529-5533**  
**Patrimoine**  
coin Georges-V et Grande Allée

**TABLE D'HÔTE DE LA SAINT-VALENTIN**

Moules poulette  
Tête-à-tête de champignons farcis  
Potage Sorbet  
Cuisse de canard  
Duo de coilles au chocolat  
Médaille de boeuf valentino  
Choix de desserts  
Thé - Café sambuca

38,38\$ 2 pers.  
66,66\$ 4 pers.

Restaurant **La Ripaille**

**SPÉCIAL TABLE D'HÔTE**

Chou farci aux escargots à l'auvergnate  
Mousse de fruits de mer au coulis de betteraves  
Terrine maison et sa confiture d'oignons  
Soupe ou consommé de boeuf  
Médailles de veau aux pommes et calvados  
Ris de veau financière  
Saumon dieppoise  
Entrecôte aux deux pâtes  
Filet mignon à la crème de morilles  
Carré d'agneau dijonnaise et fines herbes  
Cuisse de canard confites dauphinoise  
Fricassée de crevettes et pétoncles au Nilly-Pratt

Dessert au choix  
Thé ou café

**JOYEUSE SAINT-VALENTIN**

39,95\$ 2 pers.

9, rue Buade, Québec  
(à deux pas du Château Frontenac)  
Réservations : 692-2450

**Le GWALARN**  
Cuisine française

Pour la Saint-Valentin  
Cette année, mon amour  
Dans un endroit très bien  
Je l'amène faire un tour  
Tu vas beaucoup aimer  
Le menu romantique  
L'ambiance des plus feutrées  
Rendra l'instant magique  
Mais pour la vie tu m'as liée  
N'regarde pas trop le serveur  
Car tu pourrais rev'nir à pied

Signé...  
le Roi de ton cœur

Menu de la Saint-Valentin  
du jeudi 11 au dimanche  
14 février

1480, Prévancher,  
Cap-Rouge  
Tél.: 653-4029

AMI(E)S DE LA BONNE CHÈRE, BONJOUR!  
AIMERIEZ-VOUS PARTAGER MON BONHEUR?

**SAINT-VALENTIN**

**TABLE D'HÔTE**  
Potage  
2 choix d'entrées  
5 choix de plats principaux  
Dessert, thé ou café

A SURVEILLER  
LES FONDUES  
EN SPÉCIAL  
DÈS LE 15 FÉVRIER

LE DIMANCHE 14 FÉVRIER:  
1 verre de champagne inclus  
DU 15 AU 18 FÉVRIER:  
1/2 bouteille de vin incluse

40 \$ pour 2 personnes

**Suisse**

32, rue Sainte-Anne, Vieux-Québec  
694-1320  
2 heures de stationnement gratuit

**Beaugarte**  
Place de la Cité  
659-2442  
Réservations: AINSI VA LA VIE...

**TABLE D'HÔTE DES PLUS VOLUPTUEUSES...**  
À LA PORTÉE DE TOUS LES COEURS!

Surprise pour tous

Prix de présence:  
2 magnifiques montres Simon Chang, valeur de 400 \$ chacune, de la bijouterie Kheops

**L'ÉTIQUETTE À LA TABLE**

C'est pour tout le monde... Tous les jours. Un cours agréable qui joint la théorie et la pratique puisqu'il est offert pendant un excellent repas servi dans un salon privé du Bistango. Coût: 100 \$ incluant vin-taxes-service.

**Denise Bisson**  
Le Remarquable

**RÉSERVEZ MAINTENANT EN COMPOSANT LE 651-3050**  
Écoutez notre émission de radio à CHRC le mercredi entre 15 h et 16 h.

**NOUVEAU L'ENVERGURE**  
Samedi 13 et Dimanche 14 février

Souper dansant de la Saint-Valentin

Artiste:  
**Janet Jones**  
et sa choriste  
**19,95\$**

**L'Envergure**  
3926, boul. Hamel, Carrefour Masson-Hamel  
877-4606

**LES BEAUX WEEK ENDS À SAINTE-FOY**

**LE RENDEZ-VOUS DES GOURMETS**  
**BUFFET TERRE ET MER**  
tous les vendredis et samedis dès 18h00  
**25,50\$\*** personne

**LE RENDEZ-VOUS FAMILIAL**  
**BRUNCH DU MARCHÉ**  
tous les dimanches dès 11h00  
16,95\$\* adulte  
12,95\$\* âge d'or  
6,25\$\* enfant

**BUFFET FRAÎCHEUR**  
le dimanche soir dès 17h30  
13,95\$\* adulte  
12,95\$\* âge d'or  
6,25\$\* enfant

**HÔTEL DES GOUVERNEURS**  
SAINTE-FOY  
POUR RÉSERVATION 651-3030 POSTE 6148

\* Taxes et service en sus  
3030 Boul. Laurier, Sainte-Foy, (Québec) G1V 2M5

**UNE SOIRÉE INOUBLIABLE**

**MANHATTAN**  
G R I L L

**Saint-Valentin**  
TABLES D'HÔTE ROMANTIQUES

Aussi disponibles:  
Buffet international et menu à la carte

LE DÉCOR ET L'AMBIANCE D'UN RESTAURANT TYPIQUEMENT NEW-YORKAIS

2635, BOULEVARD HOCHELAGA, TÉLÉPHONE : 657-1670

Les Surgelés

QUÉBEC — L'éditeur québécois Maurice Leblanc est bien connu dans le monde de la restauration et de l'alimentation. Il publie déjà les revues, Le Chef du service alimentaire et Frais du Jour. Il vient d'ajouter une autre corde à son arc en lançant cette semaine une publication trimestrielle, Les Surgelés. M. Leblanc veut servir de trait d'union entre les divers intervenants de l'industrie des produits surgelés. Il parlera des tendances de ce marché en pleine expansion et des nouveaux produits disponibles. Pour souligner son lancement, M. Leblanc avait invité plusieurs intervenants de Toronto et de Montréal dans le domaine de l'alimentation. Ces derniers ont passé la journée de mercredi dans la Vieille Capitale et ils ont eu la chance de visiter ses plus beaux joyaux. Ils sont arrivés par le train et ils ont pu admirer la gare du



Palais. Ils se sont ensuite rendus à la Maison des vins, ils ont rencontré le Bonhomme Carnaval au Palais de glace et ils ont vu les magnifiques sculptures sur les Plaines. Repas du midi au Il Teatro et visite du Capitole et du Château Frontenac. Un autobus du groupe Dupont a permis aux visiteurs de se déplacer d'un site à un autre. Une journée que « les surgelés » ne sont pas prêts d'oublier, semble-t-il, surtout que plusieurs parmi eux n'avaient jamais mis les pieds à Québec.

De l'école... à la cave à vin

Saviez-vous que plusieurs de nos jeunes étoiles du monde de la restauration et de l'hôtellerie, sont des diplômés de l'Institut du tourisme et d'hôtellerie ou de l'une des écoles d'hôtellerie réparties dans tout le Québec. On constate aisément, que le personnel qui a eu l'influence de maîtres expérimentés, donne un meilleur service à la clientèle de plus en plus exigeante.

par JEAN-GILLES JUTRAS collaboration spéciale

Que ce soit par un travail suivi et sérieux, à la préparation des mets, soupes, viandes, volailles, desserts et autres plats qui demandent attention et soin, en cuisine; ou encore, que ce soit par une meilleure connaissance des menus et un service plus attentif, on apprécie que nos jeunes, embrigadés dans le monde de la restauration, soient de plus en plus compétents. La même chose, d'ailleurs, en ce qui concerne une meilleure connaissance de l'élaboration des vins et de leur service.

Un exemple, entre des dizaines

Récemment invités par l'agent promotionnel Vin Conseil, plusieurs amateurs de vin ont pu constater la qualité de la formation professionnelle, à la commission scolaire de Charlesbourg. J'ai la conviction qu'il en est ainsi dans bien d'autres maisons de formation. Quand on fréquente hôtels ou restaurants, on constate et on apprécie la compétence de ces

jeunes qui veulent faire carrière dans cette profession pas toujours facile, croyez-moi.

Dans ces établissements, on forme entre autres métiers, des sommeliers professionnels. Ce sont les responsables non seulement du service des vins et spiritueux, mais, bien souvent, de la gestion de la cave et des stocks de boissons et autres liquides de même nature.

Les clients qui fréquentent les restaurants de Québec et d'ailleurs, en province, constatent de plus en plus que le personnel de table est habilité à suggérer le meilleur vin pour accompagner le ou les plats choisis au menu. On pourra même, éventuellement, expliquer la provenance du vin et comment il a été élaboré. Les amateurs qui ont une certaine expérience ne demandant pas mieux que de causer avec ces jeunes qui montrent tellement d'intérêt pour un si beau produit.

Quelques caves à faire rêver

Il y a quelques mois, je vous

parlais de la cave de La Pinsonnière, à Cap-à-l'Aigle où les Authier dirigent un relais-château renommé. La cave y est des plus élaborées, avec plus de 8000 bouteilles de vins de qualité. Je crois savoir que les grands hôtels ont des caves bien garnies. Ainsi, le centenaire Château Frontenac a la chance d'avoir une compétence à la restauration, avec Serge Santais qui s'y connaît en vins et peut ainsi s'assurer de satisfaire son monde; l'hôtel Québec Hilton, offre, à sa clientèle, un bon choix de vins de diverses provenances; le Clarendon où Jacques Cyr est un amateur averti de belles et grandes bouteilles et bien d'autres.

Les restaurants ne sont pas en reste. Quand on sait que le Graffiti a remporté, plusieurs années de suite, la palme de la meilleure et plus complète carte de vins, que le Melrose, La Fenouillère, la Table de Serge Bruyère, La Closerie, La Camarine et des dizaines d'autres, offrent à leur clientèle un choix toujours renouvelé de vins, on ne saurait demander plus. Si ce n'est, peut-être que les prix inscrits soient moins... mais là n'est pas mon propos! J'allais oublier le Parmesan dont la carte de vins italiens est importante, il faut y voir la collection de plus de 4000 « fla-

cons », la table y est bonne et l'atmosphère unique!

Ailleurs, sur les grandes routes, j'ai été plus que surpris de la cave des Trois Tilleuls, autre relais-château, à Saint-Marc-sur-Richelieu. Assurément, l'importance de la réserve de vins mérite le détour et, ce qui ne gâte rien, la cuisine y est excellente, le service impeccable et le séjour agréable, dans un décor enchanteur, sur les bords du Richelieu.

À Montréal, les bonnes tables ne manquent pas et plusieurs offrent une palette de vins très complète; peut-être aura-t-on la chance d'y rencontrer les meilleurs sommeliers du Canada dont le plus récent, Stéphane Lortie, nous a fait grand honneur sur le plan international, ces derniers temps. Stéphane était l'invité d'honneur de l'Amicale des sommeliers, le 22 janvier, à l'occasion d'un concours de dégustation qui a, une fois encore, démontré qu'à Québec il y a des amateurs avertis et compétents.

Des bordeaux 1990

La Société des alcools offrira bientôt, par correspondance, la possibilité d'acheter des Crus Bourgeois du grand millésime 1990. Je n'ai pas pu goûter les Crus Bourgeois offerts, mais j'en ai dégusté certains, sur place. Très prometteurs! (Pour renseignements: Jean Chouzenoux, SAQ, 643-4578.)

Libal Jour BAR RESTAURANT SUPER SPÉCIAUX DE FÉVRIER du dimanche au vendredi. PRÉ-MARÉE Filet mignon et crevettes 10.95. SPÉCIAL DE LA SAINT-VALENTIN (pour 2 pers.) Entrée 21.95, Fondue chinoise 37.95, Chateaubriand 47.95. Musique avec GIL ARSENAU.

L'EXOTISME AVEC LA FINE CUISINE DES INDES. Menu de la St-Valentin. entrées: Papadam, Kalijan Puri. Delhi Massala (à l'agneau), Crevettes Pasanda. Poulet au Beurre, Legumes Bombay, Riz Rasmi. 37.95\$ 2 pers.

RESTAURANT BAR BRASSTHEQUE SUPER SPÉCIAUX DE FÉVRIER du dimanche au vendredi. PRÉ-MARÉE Filet mignon et crevettes 10.95. SPÉCIAL DE LA SAINT-VALENTIN (pour 2 pers.) Entrée 21.95, Fondue chinoise 37.95, Chateaubriand 47.95. Musique avec PATRICK GIROUX.

Menu de la St-Valentin. Velouté d'asperges, Amourettes, La mignonette à l'ail, La folie des amoureux, Demoiselles de la mer, Duo du cœur en vinaigrette. Petit déjeuner d'amoureux pour la Saint-Valentin. Verre de vin mousseux, jus d'orange, 2 oeufs servis avec choix jambon, bacon ou saucisses, pâté à la viande, fèves au lard, pommes de terre rissolées, rôties (au choix), confiture, café. 7.95\$. FESTIVAL DES CUISSES DE GRENOUILLES. Entrée de cuisses de grenouilles 5.95\$. L'assiette de cuisses de grenouilles (ail, nature ou provençale) 11.95\$. Filet mignon et cuisses de grenouilles (servis sur lit de riz) 13.95\$. ...BONNE DÉGUSTATION, LA BUIS...

La Table du Roi fête son 19e anniversaire. SPÉCIAL TOUS LES JOURS DE FÉVRIER. Fondue chinoise ou Crevettes à la provençale ou Tournedos sauce au poivre ou Brochette de poulet. 12.95\$/2 personnes. 2360, chemin Sainte-Foy, Québec. Centre Innovation 651-9222.

Brunch Fiesta LES BRUNCHS DU DIMANCHE. JUS ET FRUITS. Cantaloup, Demi Pamplemousse, Jus d'Orange, Jus de Pamplemousse, Jus de Tomate. PÂTES ET VIANDES FROIDES. Pâté de Foie, Pâté de Campagne, Salami de Génès, Jambon Froid, Rôti de Porc. SALADES. Bar à Salade, Salade de Patates, Salade de Choux, Salade de Macaronis. FRUITS DE MER ET POISSONS. Crevettes Fraîches sur Glace, Saumon à la Mayonnaise, Filet de Sole Bonne Femme. PLATS CHAUDS. Lasagne Maison, Boeuf Bourguignon, Jambon à l'Érable, Pizza Tex-Mex, Pizza au Quatre Fromages, Enchiladas au Poulet, Quesadillas, Pâté à la Viande Maison, Quiche Lorraine. OEUFS ET ACCOMPAGNEMENTS. Oeuf Tout Genre, Huevo Ranchero, Oeuf Bénédicte, Omelette Régulière, Omelette Espagnole, Omelette Western, Fèves au Lard, Creton, Pommes de Terre Rissolées, Saucisses, Bacon, Jambon. PAINS ET PÂTISSERIES. Rôtie Régulière, Rôtie Pain de Ménage, Croissant, Bagel, Muffin Anglais, Muffin Mexicain, Crêpe, Rôtie Française. FROMAGES ET DESSERTS. Camembert, Oka, Cheddar Doux, Tarte aux Pommes, Tarte au Sucre, Flan à l'Orange, Salade de Fruits, Gâteau Brunch. Dès 10h30. Adultes: 10.99\$ Age d'Or: 8.99\$ Enfants: 5.99\$

LES RESTAURANTS BBM. Musiciens et danse dans les 4 BBM. vous accueillent à bras ouverts! Joyeuse St-Valentin. Lundi au mercredi Menu du jour à partir de 3.95\$ de 11h à 14h. BRUNCH du dimanche adultes 8.95\$ enfants 5.95\$. SPÉCIAL Festival de brochettes (20 sélections) à partir de 5.95\$. TABLE D'HÔTE à compter de 12.95\$. BUFFET du dimanche soir adultes 9.95\$ enfants 5.95\$. SAINTE-FOY 656-6700, CAP-ROUGE 653-5040, LORETTEVILLE 847-8575, LEVIS 835-1972.

Le Commensal GASTRONOMIE VÉGÉTARIENNE. VENEZ GOÛTER LA DIFFÉRENCE! BUFFET CONTINU CHAUD & FROID. PLUS DE 75 METS. PRIX ABORDABLES. IDÉAL POUR LES GROUPES. AMBIANCE DÉTENDUE. FACTURATION AU POIDS. PAS DE POURBOIRE. METS POUR EMPORTER. Bonne Saint-Valentin. 860, ST-JEAN, QUÉBEC 647-3733. OUVERT DE 11H. À 23H. 7 JOURS / SEMAINE.

Saint-Valentin Saint-Germain. Table d'hôte pour deux personnes. Salade César ou Coquetel de crevettes de Manarie • Potage du jour. Fondue chinoise ou Agnolotti à la crème et aux champignons ou Tresse de saumon et sole, coulis de cresson ou Brochette de filet mignon, sauce au poivre • Chariot de desserts • Thé, café ou infusion. Incluant 1/2 litre de vin maison 39.95\$ valide du 11 février au 14 février. saint-germain venez passer un bon moment. LIVRAISON (681-6035) • COMMANDES AU COMPTOIR 1525, SHEPPARD, SILLERY 661-6035 • 2750, CHEMIN STE-FOY, PLAZA LAVAL 658-6067.

Le dépotoir au centre d'une chicane de famille sur la Côte-de-Beaupré

# La MRC poursuivra la localité de Saint-Tite-des-Caps

SAINT-TITE-DES-CAPS — Chicane de « famille » sur la Côte-de-Beaupré. La municipalité régionale de comté poursuivra devant les tribunaux la petite localité de Saint-Tite-des-Caps pour se faire rembourser des frais d'avocat.

textes de MICHEL CORBEIL  
LE SOLEIL

La MRC a adopté une résolution en ce sens, lors de sa séance du 3 février. C'est une des rares fois dans la province qu'une MRC traîne une de ses municipalités membres en cour pour réclamer des sous selon l'Union des MRC du Québec.

À nouveau, le dépotoir des Services sanitaires Leclerc à Saint-Tite se trouve au centre de la controverse. Six des sept maires de la MRC ont résolu de s'adresser à un juge pour que Saint-Tite acquitte toute la facture des procureurs embauchés pour empêcher l'entreprise d'augmenter la capacité d'enfouir des ordures sur ses terrains.

Cette cause remonte à 1990. Il s'agit d'un projet d'agrandissement autre que celui examiné en ce moment par le Bureau des audiences publiques sur l'environnement.

Selon le préfet et maire de Beauport, M. Lucien Gauthier, la MRC avait accepté de payer la moitié de la note pour en appeler d'un jugement favorable à l'entreprise. Or, affirme M. Gauthier, cela était conditionnel au fait que Saint-Tite ne se désiste pas en cours de route.

« Les démarches nous ont coûté 40 000 \$, mais nous n'avons jamais pu obtenir un jugement sur le sujet parce que la municipalité a arrêté les procédures. Nous demandons maintenant qu'elle nous

remette l'argent », soit environ 21 000 \$.

Le préfet dit en faire une question de principe. Selon lui, Saint-Tite pourrait rembourser la somme en la prenant dans la compensation de 100 000 \$ que verse la Communauté urbaine de Québec pour expédier dans cette municipalité les cendres de son incinérateur.

## Les écologistes réclament des séances du BAPE à Québec

SAINT-TITE-DES-CAPS — Un groupe écologiste a décidé de réclamer directement du président du Bureau des audiences publiques sur l'environnement (BAPE) la tenue de séances d'information pour le projet d'agrandissement du dépotoir de Saint-Tite-des-Caps sur le territoire même de la Communauté urbaine de Québec.

Le Conseil de l'environnement de la région de Québec a adressé cette requête, après que le commissaire responsable de l'examen de ce projet, Mme Lucie Saint-Gelais, ait maintenu le refus d'organiser des telles séances ailleurs qu'à Beauport.

« La décision peut être renversée, plaide M. Richard Legault, du Conseil. C'est pourquoi nous en appelons auprès du président, M. Bertrand Tétrault. »

La missive rappelle que la CUQ est de loin le principal client du « site » d'enfouissement appartenant aux Services sanitaires Leclerc: les cendres de l'incinérateur de la Communauté comptent

pour la moitié des 180 000 mètres cubes de vidanges enterrées. Pour un « débat éclairé », il faut entendre les citoyens de la CUQ.

M. Legault souligne que ce n'est pas la première fois que le choix du lieu pour les audiences pose problème au BAPE. Le dossier pour discuter des barrages sur la rivière Sainte-Marguerite, sur la Côte-Nord, est de ceux-là: plusieurs environnementalistes ont critiqué le fait que la discussion n'ait lieu qu'à Sept-Îles pour un projet d'Hydro-Québec qui touche toute la population de la province.

et jamais les villes n'ont gagné leur point devant les tribunaux. » Il écarte l'idée de se servir de l'argent versé par la CUQ, tout en glissant que « les 100 000 \$, ça

agace beaucoup de monde ». Une belle chicane de ménage dans la MRC? M. Clouet refuse de commenter le climat qui règne lors des séances des élus. Le pré-

fet Gauthier constate que « le climat n'est pas normal à l'intérieur de la MRC. On ne gagnera pas grand-chose à s'adresser aux tribunaux. »

ATELIER-CONFÉRENCE  
sur la presse écrite

### TOUTES LES FACETTES DE LA PRODUCTION ET DE LA RÉDACTION D'UN JOURNAL

Ateliers destinés aux jeunes, aux éducateurs, à toute personne ou organisme désirant acquérir des connaissances sur la facture et la lecture d'un quotidien.

**But:** Développer le goût de la lecture de la presse écrite par une approche dynamique et interactive requérant l'implication des participants

**Coûts:** 1 heure - 55\$  
3 heures - 120\$

**Horaire:** Jour, soir ou fin de semaine

**Lieu:** Atelier-conférence itinérant dispensé dans votre milieu.



CHRISTIAN BILODEAU  
Consultant en communication publique



Renseignements et réservations: (418) 654-4898

**TOUS LES DIMANCHES À COMPTER DU 14 FÉVRIER**  
DANS LES ANNONCES CLASSÉES

**Chronique vétérinaire**  
avec le **Dr Ronald Charbonneau**

Un rendez-vous dominical à ne pas manquer pour ceux qui aiment la vie animale et désirent enrichir leurs connaissances.

**LE SOLEIL**

CAHIER SPÉCIAL  
**CAMPS D'ÉTÉ**  
28 FÉVRIER

Évolution des camps d'été au fil des années: tendance à la spécialisation des services, description de certains camps et prix.

Date limite pour les annonceurs: 19 février 1993

Réservations d'espace: 647-3435

**LE SOLEIL**  
IL BRILLE POUR TOUT LE MONDE!

Aire de jeux, air de fête... en plein air!

## Des étoiles sous la neige à Place de la Famille

du 4 au 14 février

Tous les jours de 10 h à 17 h à l'entrée des Plaines d'Abraham. Du plaisir au grand air pour petits et grands.

Le samedi 13 février  
Venez rencontrer Vincent Bolduc qui animera les jeux de Place de la Famille.  
Et toute la fin de semaine venez démontrer vos talents de « rapper »

Une commandite: **Desjardins**  
L'incroyable force de la coopération.

En collaboration avec: **SHIK D.O.D.**, **LE SOLEIL** (IL BRILLE POUR TOUT LE MONDE!), **KOMPAN** (La Commission du parc des champs de batailles nationales)

**Oh!** Visitez la maison **Expo Habitat 1993**

pendant les heures d'ouverture du Salon et obtenez un coupon-rabais de 2\$ applicable à une entrée à

**Expo habitat** Québec 1993

Une collaboration **LE SOLEIL**

8010, rue Beauvois, Québec

DEMANDE DE SOUMISSIONS

COUR NO: 200-11-00097-934

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE 2419-8988 QUÉBEC INC. corporation légalement constituée, ayant fait affaires sous le nom de LES BOITES DE CAMIONS ALCO INC., ayant sa place d'affaires au 325, boul. des Cèdres, Québec (Québec) G1L 1N1

Table with 2 columns: DESCRIPTION DES ACTIFS, VALEUR ESTIMÉE. Includes items like Equipement et outillage, Souduseuse Lincoln, Machine à plasma Hypertherm, etc.

Table with 2 columns: DESCRIPTION DES ACTIFS, VALEUR ESTIMÉE. Includes items like Mobilier et équipement de bureau, Bureau, chaises, armoires, etc.

Table with 2 columns: DESCRIPTION DES ACTIFS, VALEUR ESTIMÉE. Includes items like Inventaire (sujet à lien), Boîte de camion aluminium complète, Fer angle, etc.

Table with 2 columns: DESCRIPTION DES ACTIFS, VALEUR ESTIMÉE. Includes items like Roulant, Audi 90-1993, Pontiac Grand Prix 1990, etc.

VISITE: Les actifs pourront être inspectés le samedi 20 février 1993 sur rendez-vous en communiquant avec Daniel Adams au numéro: (418) 623-3636.

CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des actifs pourra être obtenu au bureau du syndic ou lors de l'inspection. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité du soumissionnaire d'en obtenir une copie.

Le syndic ne s'engage pas à accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Copie de la liste détaillée des lots sera disponible au bureau du syndic ou lors de l'inspection des actifs et ce, aux frais des personnes intéressées.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture et à l'annonce des soumissions au bureau du syndic soussigné le mercredi 24 février 1993 à 16h30.

Daniel Adam Syndic

1170, boul. Lebourgneuf, bureau 304 QUÉBEC (Québec) G2K 2E3 Tél.: (418) 623-3636

GILLES & M TREMBLAY & ASSOCIÉS

APPEL D'OFFRES

MUSÉE DE LA CIVILISATION

DÉVELOPPEMENT DE SYSTÈMES MULTIMÉDIA INTERACTIFS

OBJET: Dans le but de constituer une banque de consultants dans ce domaine, le Musée de la civilisation invite les firmes spécialisées dans la conception et la réalisation de systèmes multimédia interactifs à présenter leur offre de service.

CONTENU: Les firmes intéressées sont invitées à soumettre leur profil d'entreprise en prenant bien soin de préciser:

- leur expertise en multimédia interactif (projets réalisés)
leur infrastructure matérielle et logicielle de conception et de réalisation
leurs habiletés particulières en scénarisation, en conception d'interface, en réalisation de programme et en traitement du son et de l'image.

CLÔTURE DU PRÉSENT APPEL: Les firmes devront remettre leur offre de service avant 16h (heure normale de l'Est) le 1er mars 1993 à l'adresse et à l'attention de Madame Josée Poulin, Musée de la civilisation, Service des technologies, 16, rue Saint-Jacques, C.P. 155, Succ. B, Québec, (Québec), G1K 7A6 tél.: (418) 643-2158, poste 300.

APPEL D'OFFRES

MISE EN VALEUR DU PARC DE LA CHUTE-MONTMORENCY

La Société des établissements de plein air du Québec demande des soumissions pour des travaux relatifs à la mise en valeur du Parc de la Chute-Montmorency. Les travaux visés par le présent appel d'offres sont les suivants:

Table with 3 columns: Numéro de soumission, Titre, Montant du cautionnement. Includes Manoir Montmorency, Passerelle suspendue, Aménagements extérieurs.

Les plans, devis, documents contractuels, conditions et autres renseignements pour ces appels d'offres pourront être obtenus à compter du 15 février 1993 à l'endroit suivant:

J.E. VERREAULT ET FILS LTÉE Manoir Montmorency 2490, avenue Royale Beauport (Québec) G1C 1S1

À l'attention de monsieur Jean Garnié, ing., M.Sc. Un dépôt de CENT DOLLARS (100 \$) non remboursable, sous forme d'un chèque certifié, fait à l'ordre de la Société des établissements de plein air du Québec, sera exigé.

Les soumissionnaires, dont la spécialité est assujettie au Bureau des soumissions déposées du Québec, devront prendre entente avec cet organisme pour l'acheminement de leur soumission au propriétaire aux lieux, date et heure prescrits ci-haut.

La Société des établissements de plein air du Québec se réserve le droit de n'accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

Pierre Babinéan, ing., M.R.A. Le directeur de l'aménagement et du développement immobilier

G-6 -

LOI SUR LA FAILLITE

Avis est, par les présentes, donné que LES DÉMÉNAGEMENTS BELLECHASSE INC., ayant des places d'affaires au 2385, rue Watt, Sainte-Foy (Québec) G1P 3K2, au 377, 2e Rue Est, RIMOUSKI (Québec) G5L 2G4 et au 1390, Newton, BOUCHERVILLE (Québec) J4B 5H2, a fait cession de ses biens le 5e jour de février 1993 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 24e jour de février 1993 à 11h à la Direction des faillites, 112, rue Dalhousie, chambre 002, QUÉBEC (Québec). Date de Québec, ce 11e jour de février 1993.

Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon inc. Syndic aux biens de Les Déménagements Bellechasse Inc. Par: André Champagne, c.a. syndic RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC. 888, rue St-Jean, Bureau 200 QUÉBEC (Québec) G1R 5H6

LOI SUR LA FAILLITE

Avis est, par les présentes, donné que ROGER TURCOTTE du 1683, rue St-Louis, PLESSISVILLE (Québec) a fait cession de ses biens le 10e jour de février 1993 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 3e jour de mars 1993 à 10h au bureau du syndic sis au 257, rue Notre-Dame Sud, salle 24, THETFORD MINES (Québec). Date de Québec, ce 11e jour de février 1993.

Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon inc. Syndic aux biens de Roger Turcotte Par: François Noël, M.B.A., Adm. a. Syndic responsable de l'actif RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC. 888, rue St-Jean, Bureau 200 QUÉBEC (Québec) G1R 5H6

LOI SUR LA FAILLITE

Avis est, par les présentes, donné que 127992 CANADA INC., ayant son siège social au 88, rue des Alpéges, STONEHAM (Québec) G0A 4P0, a fait cession de ses biens le 5e jour de février 1993 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 24e jour de février 1993 à 14h à la Direction des faillites, 112, rue Dalhousie, chambre 002, QUÉBEC (Québec). Date de Québec, ce 11e jour de février 1993.

Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon inc. Syndic aux biens de 127992 Canada Inc. Par: André Champagne, c.a. syndic RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC. 888, rue St-Jean, Bureau 200 QUÉBEC (Québec) G1R 5H6

LOI SUR LA FAILLITE

Avis est, par les présentes, donné que MIREILLE BELANGER TURCOTTE du 1683, rue St-Louis, PLESSISVILLE (Québec) a fait cession de ses biens le 10e jour de février 1993 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 3e jour de mars 1993 à 10h30 au bureau du syndic sis au 257, rue Notre-Dame Sud, salle 24, THETFORD MINES (Québec). Date de Québec, ce 11e jour de février 1993.

Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon inc. Syndic aux biens de Mireille Bélanger Turcotte Par: François Noël, M.B.A., Adm. a. Syndic responsable de l'actif RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC. 5790, boul. Étienne-Dallaire, bureau 201 LEVIS (Québec) G6V 6V8

RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC.

Syndic de faillite LOI SUR LA FAILLITE

Avis est, par les présentes, donné que LES DÉMÉNAGEMENTS DE LA MITIS (1992) INC., ayant une place d'affaires au 70 B, Industrielle, RIMOUSKI (Québec) G5L 7C5, a fait cession de ses biens le 5e jour de février 1993 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 24e jour de février 1993 à 10h30 à la Direction des faillites, 112, rue Dalhousie, chambre 002, QUÉBEC (Québec). Date de Québec, ce 11e jour de février 1993.

LIQUIDATION G.E.B. ENCAN PUBLIC. DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE EQUIPEMENTS FRIGMA INC. nous vendons pour notre compte par ENCAN PUBLIC au 676, rue KIROUAC (coin Marie-de-l'Incarnation) QUÉBEC (Québec)

ENCAN: Le mardi 16 février 1993 à 10h30 VISITE: Le lundi 15 février 1993 de 10h à 17h Env. 40 machines à crème glacée melle 1, 2 et 3 têtes • 3 ens. pour fabriquer c. gl. maison • 10 congélateurs horiz. pour c. gl. dure de 6 à 16 conteneurs • 4 machines à jus • 6 mach. à granita • 5 pastorisateurs pour c. gl. dure • 1 fourneur pour croissants • 1 présentoir rotatif • 2 comptoirs à pâtisserie • Env. 8 machines à café espresso 1, 2 et 3 têtes • 12 moulins à café • 1 machine à pop-corn avec chariot • 20 fontainettes et plusieurs autres items trop longs à énumérer.

EQUIPEMENT DE BUREAU 1 système téléphonique MERIDIEN 8 appareils et centrale • 4 classeurs vert. et lat. 3 et 4 tir. • 6 bureaux • Lot chaises et fauteuils • Coffre-fort • Dactylo IBM • Télécopieur RICOH-20 • Photocopieur MITA DC-1255 • 2 ordinateurs SANYO ET GOLD STAR avec écran, clavier et imprimante • 1 traitement de texte OLIVETTI ETV-2700 avec écran • 1 unité évier, réfrigérateur et poêle et autres.

EQUIPEMENT 1 presse hydraulique 30 T. • Coffre à outils • Bain de lavage • Perceuse sur colonne • Compresseur et autres. MATERIEL ROULANT 1 camion GMC 1987 diesel, 6 roues, mod. R 35 avec plate-forme 7' x 12' avec "fifth wheels" • 1 remorque HALLAND fermée mod. HV-20, 1990, 2 essieux, 8' x 20' x 8' haut avec plate-forme hyd. élect. • 1 camion MAZDA 1986 B-200 avec boîte et coffre.

CONDITIONS: 25% comptant à l'adjudication, balance en argent ou chèque visé lors de la prise de possession. LIQUIDATION G.E.B. INC. en autant qu'il soit concerné, croit que les descriptions sont bonnes mais ne donne aucune garantie comme telle. P.S.: SI TEMPÊTE, l'encan sera remis au lendemain. Cet encan sera dirigé par:

Georges E. Boucher, 38, rue Girouard, Arthabaska (Québec), Tél.: (819) 357-2004

VILLE DE LEVIS APPEL D'OFFRES. Rénovation & Agrandissement du 10 Giguère, Lévis

La Ville de Lévis demande des soumissions publiques concernant la Rénovation & Agrandissement du 10 Giguère, à Lévis.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus aux bureaux de Gilles Roberge architecte, situé au 65 St-Louis, Lévis, contre un dépôt en chèque visé ou en argent, au montant de cinquante dollars (\$50.00) à l'ordre de la Ville de Lévis. Ce dépôt sera remboursé aux soumissionnaires qui auront complété leur soumission et après remise en bon ordre des documents.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de dix pourcent (10%) de la soumission valide pour une période de trente (30) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de dix pourcent (10%) de la soumission fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est équivalente à dix pourcent (10%) du montant de la soumission. Les soumissions dont la garantie de soumission sera sous forme de cautionnement devront être accompagnées d'une lettre d'intention d'émettre un cautionnement d'exécution pour une somme équivalente à 50% du montant des travaux ainsi qu'un cautionnement pour gages, matériaux et services, également équivalent à une somme de 50% du coût des travaux.

Les soumissions (l'original et deux copies), dans des enveloppes cachetées identifiées "Soumission Maison des Aînés" et adressées à la Ville de Lévis, seront reçues au bureau du Greffier, au 225 Côte du Passage, Lévis, jusqu'à 14:00 heures, heure en vigueur localement, le quatrième (4) jour du mois de mars 1993, pour être ouvertes publiquement au même endroit et le même jour, à quatorze heures 5 minutes (14h05).

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs qualifiés détenant une licence en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

La Ville de Lévis ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune responsabilité à l'égard du ou des soumissionnaires.

Donné à Lévis, le 13 février 1993. Sylvie Dionne, avocate, o.m.a. Greffière et Directrice des services juridiques.

AVIS DIVERS APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS

La Caisse populaire de Villeneuve DEMANDE DE SOUMISSIONS. La Caisse populaire de Villeneuve demande des soumissions pour la vente d'une maison à revenus de 2 étages, de 840 pieds carrés. Cette maison compte 2 logements loués. Les locataires ont été avisés de devoir quitter les lieux pour le 01-07-1993.

GINSBURG, GINGRAS et ass. inc. LOUIS DROLET SYNDIC. AVIS VENTE PAR SOUMISSION. Dans l'affaire de la faillite de: JOCELYN DEMERS DE MEURANT AU 1275, RUE DELAGE DANS LA VILLE DE ST-GILLES DE LOTBINIERE, PROVINCE DE QUEBEC (G0S2P0).

MALLETTE BENOIT ET COMPAGNIE LTÉE SYNDICS ET GESTIONNAIRES. DEMANDE DE SOUMISSIONS. CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DIVISION: 11, GASPÉ NO: 105-11-000002-935 NO. SURINT: 059899

LES ANNONCES CLASSÉES LESOIEL 647-3311

index des rubriques

- AVIS 101 à 110
AVIS DE NAISSANCE
AVIS DIVERS ET LEGAUX
ACTIVITES DIVERSES
RETROUVAILLES
ENCANS
MESSAGES PERSONNELS
AGENCES DE RENCONTRE
PERDU/TROUVE
SCIENCES OCCULTES
SOUHAIIS

- SERVICES ET VENTE 120 à 150
ACCESSOIRES DE PARATERRE
ALIMENTATION/ALIMENTS NATURELS
AMENAGEMENT TERRAIN
AMEUBLEMENT
ANIMAUX
ANTIQUITES
APPARELS MENAGERS
ARTISANAT
ASSURANCES
CELLULAIRES
CHAUFFAGE/CLIMATISATION/BOIS DE FOYER
COIN DU BEBE

- DECORATION INTERIEURE
DEMANAGEMENT/TRANSPORT
DENEIGEMENT
EQUIPEMENT DE BUREAU, COMMERCE ET RESTAURANT
ENSEIGNEMENT/COURS
ENTREPOSAGE
GENERATRICES
MACHINES A COUDRE
MAISON: REPARATION
ENTRETIEN ENTREPRENEURS
MARCHANDISES DIVERSES
MARCHANDISES EN GROS
MATERIAUX
MEDECINES DOUCES
NOEL

- ORDINATEURS 209
OUTILLAGE 210
PHOTOGRAPHIE 217
PISCINES 218
RADIOS/SYSTEMES DE SON/TELEVISEURS
REBOURRAGE
SANTÉ/ESTHETIQUE
SOUFFLEUSES/TONDEUSES
SYSTEME D'ALARME
TABLEAUX
ENCADREMENT
TAPIS/CARRELAGES
TRANSPORT DEMANDE
VENTES DE GARAGE
VETEMENTS
VIDEO
RECHERCHE

- LOISIRS 251 à 270
ARTICLES DE SPORTS
BICYCLETTES
CAMPING
CHASSE/PÊCHE
COLLECTEUR
CONDITIONNEMENT
PHYSIQUE
FLEURS/PLANTES
JEUX/JOUETS
LIVRES/TIMBRES
MONNAIE
RECEPTIONS
MUSIQUE
VACANCES VOYAGES
RECHERCHE

- EMPLOIS 380 à 388
OFFRES D'EMPLOI
SERVICE A L'EMPLOI
SERVICES DOMESTIQUES/GARDERIE
SERVICES SPECIALISES
RECHERCHE: EMPLOI
FINANCE 391 à 399
ARGENT DISPONIBLE
OCCASIONS D'AFFAIRES
PRETS HYPOTHECAIRES
RECHERCHE

- VEHICULES 600 à 699
AUTOBUS
AUTOS A VENDRE
AUTOS A LOUER
AVIONS
CAMIONS A VENDRE
CAMIONS A LOUER
EQUIPEMENT DE FERME
GARAGES A VENDRE
GARAGES STATIONNEMENTS A LOUER
MACHINERIE
PIECES ACCESSOIRES/REMORQUES
REPARATION/ENTRETIEN/DEPANNAGE
RECHERCHE: VEHICULES RECREATIFS

- MOTONEIGES 673
MOTOCYCLETTES 675
PLANCHES A VOILE 676
ROULOTTES/TENTES-ROULOTTES/MOTORISEES 677
VEHICULES 604
TOUT-TERRAIN 680
YACHTS ET BATEAUX 685
RECHERCHE: 690
DECES, PRIERES 700 à 799
AVIS DE DECES 705
REMERCIEMENTS 720
SERVICES ANNIVERSAIRES EN MEMORIAM 730
FAVEURS OBTENUES 760
FLEURISTES 780
AUTRES SERVICES 790

AVIS 101 à 110

102 AVIS DIVERS ET LEGAUX

L'AVENIR de la terre: comment continuer... Lire dans le livre des livres: Ceci est Ma Patrie... Informations gratuites sur demande ou commande directe par 3325...

103 ACTIVITES DIVERSES

POUR TOUS LES GENS LIBRES

5 A 9 DE LA ST-VALENTIN

Le samedi 13 février au piano-bar de l'AUBERGE DES GOUVERNEURS invitation spéciale à tous les couples qui se sont rencontrés lors de nos activités... ROXANNE LAFLUR 652-3440, 871-5200

DIMANCHE, le 14, à la St-Valentin

Le dimanche 14 février, à la St-Valentin, avec le GROUPE JOIE VIVRE... Dîner gratuit... Déjeuner rencontre pour gens seuls au restaurant L'Envers... ROXANNE LAFLUR 652-3440, 871-5200

Nouvelle alternative pour personnes libres

Venez rejoindre un groupe de jeunes gens dynamiques dans une ambiance décontractée... Pour informations: 242-2822

SOUPER AMICAL

Pour gens libres, soir 100\$... Réception: Michel Anon - 628-2892

AUX NON-CAUSEIÉS TIMIDES

Venez rencontrer des gens... (20-30 ans), demain, des 11h à l'occasion d'un brunch... 628-6156, 874-3533, 872-2018

LE CLUB POUR GENS LIBRES

On est célibataire et on manque de contacts... 653-4010

ÊTRE AVEC PLUS

Vous voulez donner des outils pour ÊTRE... 622-0706

103 ACTIVITES DIVERSES

L'ANTRE-AMIS INVITE ses anciens membres

à la soirée St-Valentin ce soir le 13 Hôtel Québec, Ste-Foy... 647-8534

106 MESSAGES PERSONNELS

FEMME 42 ans (née en novembre), libre et sans enfant... 647-8534

103 ACTIVITES DIVERSES

POUR TOUS LES GENS LIBRES

5 A 9 DE LA ST-VALENTIN... ROXANNE LAFLUR 652-3440, 871-5200

DIMANCHE, le 14, à la St-Valentin

Le dimanche 14 février, à la St-Valentin, avec le GROUPE JOIE VIVRE... ROXANNE LAFLUR 652-3440, 871-5200

Nouvelle alternative pour personnes libres

Venez rejoindre un groupe de jeunes gens dynamiques dans une ambiance décontractée... 242-2822

SOUPER AMICAL

Pour gens libres, soir 100\$... Réception: Michel Anon - 628-2892

AUX NON-CAUSEIÉS TIMIDES

Venez rencontrer des gens... (20-30 ans), demain, des 11h à l'occasion d'un brunch... 628-6156, 874-3533, 872-2018

LE CLUB POUR GENS LIBRES

On est célibataire et on manque de contacts... 653-4010

ÊTRE AVEC PLUS

Vous voulez donner des outils pour ÊTRE... 622-0706

106 MESSAGES PERSONNELS

A la recherche d'une jolie femme mariée, de 30 à 45 ans... 628-6156

107 AGENCES DE RENCONTRE

POURQUOI? 390, 25me Rue ACCOUCHEUR/KESTER... 523-7458, 823-5547

106 MESSAGES PERSONNELS

Je suis une femme de 38 ans... 628-6156

106 MESSAGES PERSONNELS

FEMME 38 ans, grande, claudicante, aimant le rencontrer... 628-6156

106 MESSAGES PERSONNELS

Jeune homme 25 ans, professionnel, belle personnalité... 628-6156

106 MESSAGES PERSONNELS

Jeune femme 25 ans, professionnelle, belle personnalité... 628-6156

106 MESSAGES PERSONNELS

Jeune femme 25 ans, professionnelle, belle personnalité... 628-6156

106 MESSAGES PERSONNELS

Jeune femme 25 ans, professionnelle, belle personnalité... 628-6156

106 MESSAGES PERSONNELS

Jeune femme 25 ans, professionnelle, belle personnalité... 628-6156

106 MESSAGES PERSONNELS

Jeune femme 25 ans, professionnelle, belle personnalité... 628-6156

106 MESSAGES PERSONNELS

Jeune femme 25 ans, professionnelle, belle personnalité... 628-6156

106 MESSAGES PERSONNELS

Jeune femme 25 ans, professionnelle, belle personnalité... 628-6156

106 MESSAGES PERSONNELS

Jeune femme 25 ans, professionnelle, belle personnalité... 628-6156

106 MESSAGES PERSONNELS

Jeune femme 25 ans, professionnelle, belle personnalité... 628-6156

106 MESSAGES PERSONNELS

Professionnel, 28 ans, apparence jeune... 628-6156

106 MESSAGES PERSONNELS

MARBRÉ GRANT: lot 101... 628-6156

106 MESSAGES PERSONNELS

MATELAS d'ouï 60, sommier et support... 628-6156

106 MESSAGES PERSONNELS

Mobilier chambre de style... 628-6156

106 MESSAGES PERSONNELS

Mobilier chambre 500\$, matelas 100\$... 628-6156

106 MESSAGES PERSONNELS

Mobilier chambre en bois, style Ruston... 628-6156

106 MESSAGES PERSONNELS

Mobilier de chambre moderne... 628-6156

106 MESSAGES PERSONNELS

Mobilier de chambre (III) 48\$, lit naturel vernis... 628-6156

106 MESSAGES PERSONNELS

Mobilier de salon, divan-lit, style colonial... 628-6156

106 MESSAGES PERSONNELS

Plusieurs articles: poêle, réfrigérateur... 628-6156

106 MESSAGES PERSONNELS

ROTTIN blanc caudonné et feuilleté... 628-6156

106 MESSAGES PERSONNELS

TABLE ronde dinette blanche à chaises... 628-6156

106 MESSAGES PERSONNELS

130 ANIMAUX ESCOMPTÉ

132 ANTIQUITES

ACHAT vente, antiquités toutes sortes... 628-6156

132 ANTIQUITES

A 684-8067 Achetons antiquités toutes sortes... 628-6156

132 ANTIQUITES

A 529-7707 ACHAT De toutes antiquités et anciens meubles... 628-6156

132 ANTIQUITES

A 651-8675 Achetons anciens meubles, bijoux... 628-6156

132 ANTIQUITES

ARTISAN fabrique armoires, buffet, penderie... 628-6156

132 ANTIQUITES

BELLES pièces rares, buffet deux corps... 628-6156

132 ANTIQUITES

CANAPES victorienne, buffet Marie-Tudor... 628-6156

132 ANTIQUITES

CAUSEUSE victorienne en acajou 3 médaillons... 628-6156

132 ANTIQUITES

COMMUNES tables de salon, lits simples... 628-6156

132 ANTIQUITES

ENCAN D'ANTIQUITES Dim. le 14, 19h à 13h... 628-6156

132 ANTIQUITES

HUSKY SIBÉRIEN Cronch, motomoteur à Alaska... 628-6156

132 ANTIQUITES

L'ANIMALIÈRE ENR Chiots de races de qualité... 628-6156

132 ANTIQUITES

BASSET hound femelle, 1 an... 628-6156

132 ANTIQUITES

BERGER sheltand (colley miniature), mâles, 3 mois... 628-6156

132 ANTIQUITES

BOSTON BULL, chiots 7 semaines... 628-6156

160 DEMANAGEMENT/TRANSPORT

DEMENAGEMENT, livraison colis, Québec et ext... 628-6156

166 EQUIPEMENT DE BUREAU, COMMERCE ET RESTAURANT

PHOTOCOPIEUR Canon NP-2015, 2 couleurs... 628-6156

166 EQUIPEMENT DE BUREAU, COMMERCE ET RESTAURANT

TOUT POUR LE BUREAU Bureaux, mobilier, matériel... 628-6156

166 EQUIPEMENT DE BUREAU, COMMERCE ET RESTAURANT

AMEUBLEMENT complet pour bureau... 628-6156

166 EQUIPEMENT DE BUREAU, COMMERCE ET RESTAURANT

AMEUBLEMENT, chaises pivotantes... 628-6156

166 EQUIPEMENT DE BUREAU, COMMERCE ET RESTAURANT

REPRISE, équipement bureau... 628-6156

166 EQUIPEMENT DE BUREAU, COMMERCE ET RESTAURANT

CLASSEURS neufs ou usagés... 628-6156

166 EQUIPEMENT DE BUREAU, COMMERCE ET RESTAURANT

DACTYLO Canon AP850, manipulateur 505... 628-6156

166 EQUIPEMENT DE BUREAU, COMMERCE ET RESTAURANT

FOUR à pain Brûte avec étuve... 628-6156

166 EQUIPEMENT DE BUREAU, COMMERCE ET RESTAURANT

COOP JEUNESSE Difficultés scolaires? N'attendez pas... 628-6156

166 EQUIPEMENT DE BUREAU, COMMERCE ET RESTAURANT

COURS et conversation italienne par professeur... 628-6156

166 EQUIPEMENT DE BUREAU, COMMERCE ET RESTAURANT

COURS d'informatique... 628-6156

166 EQUIPEMENT DE BUREAU, COMMERCE ET RESTAURANT

COURS d'anglais privé ou en groupe... 628-6156

166 EQUIPEMENT DE BUREAU, COMMERCE ET RESTAURANT

COURS de batterie... 628-6156

197 MAISON: REPARATION/ENTRETIEN/ENTREPRENEURS

A 666-784, rénovation menuiserie... 628-6156

197 MAISON: REPARATION/ENTRETIEN/ENTREPRENEURS

A 663-953, A ou Z, cuisine, salle de bains... 628-6156

197 MAISON: REPARATION/ENTRETIEN/ENTREPRENEURS

A 100-1000, travaux garage... 628-6156

197 MAISON: REPARATION/ENTRETIEN/ENTREPRENEURS

A 847-603, TIREUR de joints et tre services... 628-6156

197 MAISON: REPARATION/ENTRETIEN/ENTREPRENEURS

A 847-9903, 900 18h, tous vos travaux... 628-6156

197 MAISON: REPARATION/ENTRETIEN/ENTREPRENEURS

A bas prix, artisan-menuisier, plâtrier... 628-6156

197 MAISON: REPARATION/ENTRETIEN/ENTREPRENEURS

A BAS PRIX, pose de céramique de marbre et granit... 628-6156

197 MAISON: REPARATION/ENTRETIEN/ENTREPRENEURS

A BON PRIX, céramique, pose adhésive... 628-6156

197 MAISON: REPARATION/ENTRETIEN/ENTREPRENEURS

ARMOIRES de cuisine, stratifié, machine à coudre... 628-6156

197 MAISON: REPARATION/ENTRETIEN/ENTREPRENEURS

CHAMPOUX Peintre ENR 527-3794... 628-6156

197 MAISON: REPARATION/ENTRETIEN/ENTREPRENEURS

Coût réduit, sous-sol, de A à Z... 628-6156

197 MAISON: REPARATION/ENTRETIEN/ENTREPRENEURS

CUISINE CONCEPT, cuisiniers... 628-6156

197 MAISON: REPARATION/ENTRETIEN/ENTREPRENEURS

DEBLAIEMENT de couvertures, Beaufort, environs... 628-6156

197 MAISON: REPARATION/ENTRETIEN/ENTREPRENEURS

ENTREPRENEUR, électricien, installation, réparation... 628-6156

206 MEDICINES DOUCES

HYPNOTHERAPIE, contrôle du tabagisme... 628-6156

206 MEDICINES DOUCES

REQUILIBRE énergétique, traitement et massage... 628-6156

206 MEDICINES DOUCES

ADEU STRESS, MIGRAINES, Massages de détente... 628-6156

206 MEDICINES DOUCES

MASSOTHERAPIE, technique suédoise... 628-6156

206 MEDICINES DOUCES

MASSAGE suédois, neuro-musculaire... 628-6156

206 MEDICINES DOUCES

Golette Geste, massage suédois... 628-6156

206 MEDICINES DOUCES

ACHAT, vente, échange, réparation, location... 628-6156

206 MEDICINES DOUCES

ORDINATEUR portable 486-23, 8 mega RAM... 628-6156

206 MEDICINES DOUCES

PC XT Turbo, disque 370 mb, imprimante... 628-6156

206 MEDICINES DOUCES

Autobus 486-33, SVGA, ATI 1 MB... 628-6156

206 MEDICINES DOUCES

LOGICIELS Shoreware pour IBM et compatibles... 628-6156

206 MEDICINES DOUCES

MAC II Ci, 8 Mega RAM, 800 Mbytes... 628-6156

206 MEDICINES DOUCES

MACINTOSH 512K-800, lecteur externe... 628-6156

206 MEDICINES DOUCES

PC compatible 386 et 486, Prix imbattables... 628-6156

LES ANNONCES CLASSÉES LESOIEL 647-3311 SE SOULASSENT! Vos rubriques se donnent une nouvelle présentation... Dès le 16 février...

246 VÊTEMENTS

MANTEAU castor poil long, 12 ans, 205\$, pour mère de mariée, belle robe, 14 ans, saumon, avec accessoires, 180 \$, 827-6265. MANTEAU cuir doux small, couleur prune, très propre, 75\$, 2 bouillottes, 39\$, 453 pour 2, 668-8194. MANTEAU mouton rose dame 10-12 ans, 5\$, très propre, 200\$, 401-5277. MANTEAU renard gris 12-14, 1000\$, vision, 529-8074. MANTEAU vison, 12-14 ans, 5\$, 1250 \$, 831-0107. ROBE de mariée Pronuptia satin manches courtes, perles et dentelle au buste, 7-8, 350 \$, 843-9562. ROBE de mariée 10 ans, trône, très belle, prix discutable 877-5588. ROBE de mariée 11 ans avec accessoires, 400 \$, 622-2779. ROBE de mariée médiévale, 8 ans, 500 \$, 837-9650. MATERIEL de montage de mouche, veste choix, plume, poil, ou filage, tous prix. Cours débutant à l'expert. Poisson rouge, leurre de plastique, magasin de pêche ou complet, le plus grand choix au Québec. VANIER CHASSE ET PÊCHE 48, boul. Hémi, 681-9738. ACHAT - VENTE armes usées. PAVON comptant. Meilleurs prix offerts en ville. Boutique Chasse et Pêche de Québec, 871-1216. ROBE mariée, 3 ans, avec accessoires, 500 \$, 871-7446, 871-9029. ROBE mariée et voile 3 ans mariée portée, 200\$, 451-2292. ROBE mariée Kelly 12 ans, devant trône 7 pi., 500\$, 833-6408. VISION naturel, couleur lavande, 10-12, 2020 20 fois, achete 5000\$, prix intéressant, 836-9028. VISION poil, beaux allongés, très beaux, 10-12 ans, chapeau, bottes, brosse à dents, 200\$, 451-2292. VOTRE filleule se marie, ensemble robe et manteau crêpe lavande, 12-14 ans, soyeux 75\$, chapeau assorti, gants, 120 \$, 650-3729.

247 VIDEO

LOUËZ vos films XXX, sans pièces d'identité. Avec dépôt à partir de 1,75\$. Video Centre-Ville 210 Marie Incarnation, 481-4297. VIDEO VHS 2 Hétes, 200 \$ à discuter, 666-9541.

250 RECHERCHÉ:

Si vous avez des choses qui ne vous servent plus et qui pourraient servir à d'autres dans le besoin, nous ramassons de tout. Allons chercher gratuitement. Merci de votre générosité 838-1799. VOUS avez des vêtements et des accessoires à donner, même des beaux, 448-0735 (ces vêtements serviront à créer de l'emploi). C'est facile de placer une annonce classée. Composez 647-3311.

251 ARTICLES DE SPORTS

ENSEMBLES de ski de fond, 1 an d'usage, 45 \$ cr., 847-3766. GOLF, demi set, pour dame, drier, bois 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 51, 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 93, 95, 97, 99, 101, 103, 105, 107, 109, 111, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 125, 127, 129, 131, 133, 135, 137, 139, 141, 143, 145, 147, 149, 151, 153, 155, 157, 159, 161, 163, 165, 167, 169, 171, 173, 175, 177, 179, 181, 183, 185, 187, 189, 191, 193, 195, 197, 199, 201, 203, 205, 207, 209, 211, 213, 215, 217, 219, 221, 223, 225, 227, 229, 231, 233, 235, 237, 239, 241, 243, 245, 247, 249, 251, 253, 255, 257, 259, 261, 263, 265, 267, 269, 271, 273, 275, 277, 279, 281, 283, 285, 287, 289, 291, 293, 295, 297, 299, 301, 303, 305, 307, 309, 311, 313, 315, 317, 319, 321, 323, 325, 327, 329, 331, 333, 335, 337, 339, 341, 343, 345, 347, 349, 351, 353, 355, 357, 359, 361, 363, 365, 367, 369, 371, 373, 375, 377, 379, 381, 383, 385, 387, 389, 391, 393, 395, 397, 399, 401, 403, 405, 407, 409, 411, 413, 415, 417, 419, 421, 423, 425, 427, 429, 431, 433, 435, 437, 439, 441, 443, 445, 447, 449, 451, 453, 455, 457, 459, 461, 463, 465, 467, 469, 471, 473, 475, 477, 479, 481, 483, 485, 487, 489, 491, 493, 495, 497, 499, 501, 503, 505, 507, 509, 511, 513, 515, 517, 519, 521, 523, 525, 527, 529, 531, 533, 535, 537, 539, 541, 543, 545, 547, 549, 551, 553, 555, 557, 559, 561, 563, 565, 567, 569, 571, 573, 575, 577, 579, 581, 583, 585, 587, 589, 591, 593, 595, 597, 599, 601, 603, 605, 607, 609, 611, 613, 615, 617, 619, 621, 623, 625, 627, 629, 631, 633, 635, 637, 639, 641, 643, 645, 647, 649, 651, 653, 655, 657, 659, 661, 663, 665, 667, 669, 671, 673, 675, 677, 679, 681, 683, 685, 687, 689, 691, 693, 695, 697, 699, 701, 703, 705, 707, 709, 711, 713, 715, 717, 719, 721, 723, 725, 727, 729, 731, 733, 735, 737, 739, 741, 743, 745, 747, 749, 751, 753, 755, 757, 759, 761, 763, 765, 767, 769, 771, 773, 775, 777, 779, 781, 783, 785, 787, 789, 791, 793, 795, 797, 799, 801, 803, 805, 807, 809, 811, 813, 815, 817, 819, 821, 823, 825, 827, 829, 831, 833, 835, 837, 839, 841, 843, 845, 847, 849, 851, 853, 855, 857, 859, 861, 863, 865, 867, 869, 871, 873, 875, 877, 879, 881, 883, 885, 887, 889, 891, 893, 895, 897, 899, 901, 903, 905, 907, 909, 911, 913, 915, 917, 919, 921, 923, 925, 927, 929, 931, 933, 935, 937, 939, 941, 943, 945, 947, 949, 951, 953, 955, 957, 959, 961, 963, 965, 967, 969, 971, 973, 975, 977, 979, 981, 983, 985, 987, 989, 991, 993, 995, 997, 999, 1001, 1003, 1005, 1007, 1009, 1011, 1013, 1015, 1017, 1019, 1021, 1023, 1025, 1027, 1029, 1031, 1033, 1035, 1037, 1039, 1041, 1043, 1045, 1047, 1049, 1051, 1053, 1055, 1057, 1059, 1061, 1063, 1065, 1067, 1069, 1071, 1073, 1075, 1077, 1079, 1081, 1083, 1085, 1087, 1089, 1091, 1093, 1095, 1097, 1099, 1101, 1103, 1105, 1107, 1109, 1111, 1113, 1115, 1117, 1119, 1121, 1123, 1125, 1127, 1129, 1131, 1133, 1135, 1137, 1139, 1141, 1143, 1145, 1147, 1149, 1151, 1153, 1155, 1157, 1159, 1161, 1163, 1165, 1167, 1169, 1171, 1173, 1175, 1177, 1179, 1181, 1183, 1185, 1187, 1189, 1191, 1193, 1195, 1197, 1199, 1201, 1203, 1205, 1207, 1209, 1211, 1213, 1215, 1217, 1219, 1221, 1223, 1225, 1227, 1229, 1231, 1233, 1235, 1237, 1239, 1241, 1243, 1245, 1247, 1249, 1251, 1253, 1255, 1257, 1259, 1261, 1263, 1265, 1267, 1269, 1271, 1273, 1275, 1277, 1279, 1281, 1283, 1285, 1287, 1289, 1291, 1293, 1295, 1297, 1299, 1301, 1303, 1305, 1307, 1309, 1311, 1313, 1315, 1317, 1319, 1321, 1323, 1325, 1327, 1329, 1331, 1333, 1335, 1337, 1339, 1341, 1343, 1345, 1347, 1349, 1351, 1353, 1355, 1357, 1359, 1361, 1363, 1365, 1367, 1369, 1371, 1373, 1375, 1377, 1379, 1381, 1383, 1385, 1387, 1389, 1391, 1393, 1395, 1397, 1399, 1401, 1403, 1405, 1407, 1409, 1411, 1413, 1415, 1417, 1419, 1421, 1423, 1425, 1427, 1429, 1431, 1433, 1435, 1437, 1439, 1441, 1443, 1445, 1447, 1449, 1451, 1453, 1455, 1457, 1459, 1461, 1463, 1465, 1467, 1469, 1471, 1473, 1475, 1477, 1479, 1481, 1483, 1485, 1487, 1489, 1491, 1493, 1495, 1497, 1499, 1501, 1503, 1505, 1507, 1509, 1511, 1513, 1515, 1517, 1519, 1521, 1523, 1525, 1527, 1529, 1531, 1533, 1535, 1537, 1539, 1541, 1543, 1545, 1547, 1549, 1551, 1553, 1555, 1557, 1559, 1561, 1563, 1565, 1567, 1569, 1571, 1573, 1575, 1577, 1579, 1581, 1583, 1585, 1587, 1589, 1591, 1593, 1595, 1597, 1599, 1601, 1603, 1605, 1607, 1609, 1611, 1613, 1615, 1617, 1619, 1621, 1623, 1625, 1627, 1629, 1631, 1633, 1635, 1637, 1639, 1641, 1643, 1645, 1647, 1649, 1651, 1653, 1655, 1657, 1659, 1661, 1663, 1665, 1667, 1669, 1671, 1673, 1675, 1677, 1679, 1681, 1683, 1685, 1687, 1689, 1691, 1693, 1695, 1697, 1699, 1701, 1703, 1705, 1707, 1709, 1711, 1713, 1715, 1717, 1719, 1721, 1723, 1725, 1727, 1729, 1731, 1733, 1735, 1737, 1739, 1741, 1743, 1745, 1747, 1749, 1751, 1753, 1755, 1757, 1759, 1761, 1763, 1765, 1767, 1769, 1771, 1773, 1775, 1777, 1779, 1781, 1783, 1785, 1787, 1789, 1791, 1793, 1795, 1797, 1799, 1801, 1803, 1805, 1807, 1809, 1811, 1813, 1815, 1817, 1819, 1821, 1823, 1825, 1827, 1829, 1831, 1833, 1835, 1837, 1839, 1841, 1843, 1845, 1847, 1849, 1851, 1853, 1855, 1857, 1859, 1861, 1863, 1865, 1867, 1869, 1871, 1873, 1875, 1877, 1879, 1881, 1883, 1885, 1887, 1889, 1891, 1893, 1895, 1897, 1899, 1901, 1903, 1905, 1907, 1909, 1911, 1913, 1915, 1917, 1919, 1921, 1923, 1925, 1927, 1929, 1931, 1933, 1935, 1937, 1939, 1941, 1943, 1945, 1947, 1949, 1951, 1953, 1955, 1957, 1959, 1961, 1963, 1965, 1967, 1969, 1971, 1973, 1975, 1977, 1979, 1981, 1983, 1985, 1987, 1989, 1991, 1993, 1995, 1997, 1999, 2001, 2003, 2005, 2007, 2009, 2011, 2013, 2015, 2017, 2019, 2021, 2023, 2025, 2027, 2029, 2031, 2033, 2035, 2037, 2039, 2041, 2043, 2045, 2047, 2049, 2051, 2053, 2055, 2057, 2059, 2061, 2063, 2065, 2067, 2069, 2071, 2073, 2075, 2077, 2079, 2081, 2083, 2085, 2087, 2089, 2091, 2093, 2095, 2097, 2099, 2101, 2103, 2105, 2107, 2109, 2111, 2113, 2115, 2117, 2119, 2121, 2123, 2125, 2127, 2129, 2131, 2133, 2135, 2137, 2139, 2141, 2143, 2145, 2147, 2149, 2151, 2153, 2155, 2157, 2159, 2161, 2163, 2165, 2167, 2169, 2171, 2173, 2175, 2177, 2179, 2181, 2183, 2185, 2187, 2189, 2191, 2193, 2195, 2197, 2199, 2201, 2203, 2205, 2207, 2209, 2211, 2213, 2215, 2217, 2219, 2221, 2223, 2225, 2227, 2229, 2231, 2233, 2235, 2237, 2239, 2241, 2243, 2245, 2247, 2249, 2251, 2253, 2255, 2257, 2259, 2261, 2263, 2265, 2267, 2269, 2271, 2273, 2275, 2277, 2279, 2281, 2283, 2285, 2287, 2289, 2291, 2293, 2295, 2297, 2299, 2301, 2303, 2305, 2307, 2309, 2311, 2313, 2315, 2317, 2319, 2321, 2323, 2325, 2327, 2329, 2331, 2333, 2335, 2337, 2339, 2341, 2343, 2345, 2347, 2349, 2351, 2353, 2355, 2357, 2359, 2361, 2363, 2365, 2367, 2369, 2371, 2373, 2375, 2377, 2379, 2381, 2383, 2385, 2387, 2389, 2391, 2393, 2395, 2397, 2399, 2401, 2403, 2405, 2407, 2409, 2411, 2413, 2415, 2417, 2419, 2421, 2423, 2425, 2427, 2429, 2431, 2433, 2435, 2437, 2439, 2441, 2443, 2445, 2447, 2449, 2451, 2453, 2455, 2457, 2459, 2461, 2463, 2465, 2467, 2469, 2471, 2473, 2475, 2477, 2479, 2481, 2483, 2485, 2487, 2489, 2491, 2493, 2495, 2497, 2499, 2501, 2503, 2505, 2507, 2509, 2511, 2513, 2515, 2517, 2519, 2521, 2523, 2525, 2527, 2529, 2531, 2533, 2535, 2537, 2539, 2541, 2543, 2545, 2547, 2549, 2551, 2553, 2555, 2557, 2559, 2561, 2563, 2565, 2567, 2569, 2571, 2573, 2575, 2577, 2579, 2581, 2583, 2585, 2587, 2589, 2591, 2593, 2595, 2597, 2599, 2601, 2603, 2605, 2607, 2609, 2611, 2613, 2615, 2617, 2619, 2621, 2623, 2625, 2627, 2629, 2631, 2633, 2635, 2637, 2639, 2641, 2643, 2645, 2647, 2649, 2651, 2653, 2655, 2657, 2659, 2661, 2663, 2665, 2667, 2669, 2671, 2673, 2675, 2677, 2679, 2681, 2683, 2685, 2687, 2689, 2691, 2693, 2695, 2697, 2699, 2701, 2703, 2705, 2707, 2709, 2711, 2713, 2715, 2717, 2719, 2721, 2723, 2725, 2727, 2729, 2731, 2733, 2735, 2737, 2739, 2741, 2743, 2745, 2747, 2749, 2751, 2753, 2755, 2757, 2759, 2761, 2763, 2765, 2767, 2769, 2771, 2773, 2775, 2777, 2779, 2781, 2783, 2785, 2787, 2789, 2791, 2793, 2795, 2797, 2799, 2801, 2803, 2805, 2807, 2809, 2811, 2813, 2815, 2817, 2819, 2821, 2823, 2825, 2827, 2829, 2831, 2833, 2835, 2837, 2839, 2841, 2843, 2845, 2847, 2849, 2851, 2853, 2855, 2857, 2859, 2861, 2863, 2865, 2867, 2869, 2871, 2873, 2875, 2877, 2879, 2881, 2883, 2885, 2887, 2889, 2891, 2893, 2895, 2897, 2899, 2901, 2903, 2905, 2907, 2909, 2911, 2913, 2915, 2917, 2919, 2921, 2923, 2925, 2927, 2929, 2931, 2933, 2935, 2937, 2939, 2941, 2943, 2945, 2947, 2949, 2951, 2953, 2955, 2957, 2959, 2961, 2963, 2965, 2967, 2969, 2971, 2973, 2975, 2977, 2979, 2981, 2983, 2985, 2987, 2989, 2991, 2993, 2995, 2997, 2999, 3001, 3003, 3005, 3007, 3009, 3011, 3013, 3015, 3017, 3019, 3021, 3023, 3025, 3027, 3029, 3031, 3033, 3035, 3037, 3039, 3041, 3043, 3045, 3047, 3049, 3051, 3053, 3055, 3057, 3059, 3061, 3063, 3065, 3067, 3069, 3071, 3073, 3075, 3077, 3079, 3081, 3083, 3085, 3087, 3089, 3091, 3093, 3095, 3097, 3099, 3101, 3103, 3105, 3107, 3109, 3111, 3113, 3115, 3117, 3119, 3121, 3123, 3125, 3127, 3129, 3131, 3133, 3135, 3137, 3139, 3141, 3143, 3145, 3147, 3149, 3151, 3153, 3155, 3157, 3159, 3161, 3163, 3165, 3167, 3169, 3171, 3173, 3175, 3177, 3179, 3181, 3183, 3185, 3187, 3189, 3191, 3193, 3195, 3197, 3199, 3201, 3203, 3205, 3207, 3209, 3211, 3213, 3215, 3217, 3219, 3221, 3223, 3225, 3227, 3229, 3231, 3233, 3235, 3237, 3239, 3241, 3243, 3245, 3247, 3249, 3251, 3253, 3255, 3257, 3259, 3261, 3263, 3265, 3267, 3269, 3271, 3273, 3275, 3277, 3279, 3281, 3283, 3285, 3287, 3289, 3291, 3293, 3295, 3297, 3299, 3301, 3303, 3305, 3307, 3309, 3311, 3313, 3315, 3317, 3319, 3321, 3323, 3325, 3327, 3329, 3331, 3333, 3335, 3337, 3339, 3341, 3343, 3345, 3347, 3349, 3351, 3353, 3355, 3357, 3359, 3361, 3363, 3365, 3367, 3369, 3371, 3373, 3375, 3377, 3379, 3381, 3383, 3385, 3387, 3389, 3391, 3393, 3395, 3397, 3399, 3401, 3403, 3405, 3407, 3409, 3411, 3413, 3415, 3417, 3419, 3421, 3423, 3425, 3427, 3429, 3431, 3433, 3435, 3437, 3439, 3441, 3443, 3445, 3447, 3449, 3451, 3453, 3455, 3457, 3459, 3461, 3463, 3465, 3467, 3469, 3471, 3473, 3475, 3477, 3479, 3481, 3483, 3485, 3487, 3489, 3491, 3493, 3495, 3497, 3499, 3501, 3503, 3505, 3507, 3509, 3511, 3513, 3515, 3517, 3519, 3521, 3523, 3525, 3527, 3529, 3531, 3533, 3535, 3537, 3539, 3541, 3543, 3545, 3547, 3549, 3551, 3553, 3555, 3557, 3559, 3561, 3563, 3565, 3567, 3569, 3571, 3573, 3575, 3577, 3579, 3581, 3583, 3585, 3587, 3589, 3591, 3593, 3595, 3597, 3599, 3601, 3603, 3605, 3607, 3609, 3611, 3613, 3615, 3617, 3619, 3621, 3623, 3625, 3627, 3629, 3631, 3633, 3635, 3637, 3639, 3641, 3643, 3645, 3647, 3649, 3651, 3653, 3655, 3657, 3659, 3661, 3663, 3665, 3667, 3669, 3671, 3673, 3675, 3677, 3679, 3681, 3683, 3685, 3687, 3689, 3691, 3693, 3695, 3697, 3699, 3701, 3703, 3705, 3707, 3709, 3711, 3713, 3715, 3717, 3719, 3721, 3723, 3725, 3727, 3729, 3731, 3733, 3735, 3737, 3739, 3741, 3743, 3745, 3747, 3749, 3751, 3753, 3755, 3757, 3759, 3761, 3763, 3765, 3767, 3769, 3771, 3773, 3775, 3777, 3779, 3781, 3783, 3785, 3787, 3789, 3791, 3793, 3795, 3797, 3799, 3801, 3803, 3805, 3807, 3809, 3811, 3813, 3815, 3817, 3819, 3821, 3823, 3825, 3827, 3829, 3831, 3833, 3835, 3837, 3839, 3841, 3843, 3845, 3847, 3849, 3851, 3853, 3855, 3857, 3859, 3861, 3863, 3865, 3867, 3869, 3871, 3873, 3875, 3877, 3879, 3881, 3883, 3885, 3887, 3889, 3891, 3893, 3



# DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements / memoriam / services anniversaires / faveurs

## 705 AVIS DE DÉCÈS

**ALLAIRE, Eglantine Simard, Beauré**  
**RELANGER, Léonnie Daigle, St-Edouard**  
**BRault, Ernest (Fr. Leonide, s.c.), Anc.-Lorette**  
**BUGEAUD, Rodrigue, St-Romuald**  
**CANTIN, Yvette, Giffard**  
**CORBIN, Jeannette, Québec**  
**DELISLE, Antonio, Ottawa**  
**DODDRIGE, Paul-Henri, Québec**  
**DORVAL, Philippe, Québec**  
**DUQUETTE, Lorraine, Québec**  
**GAUDET, Yvette, St-Denis de Brompton**  
**GENEST, Oscar, St-Casimir**  
**GIRARD, Marie-Ange Gaudreault, La Malbaie**  
**KNOWLES, Doreen McNamara, Ottawa**  
**LEBEL, Fernande Godin, Québec**  
**Mc CANN, Georges, Ste-Foy**  
**PAQUET, Lucien, Lévis**  
**RINFRET, Camille Bernier, Québec**

**ALLAIRE (Eglantine Simard)** — A l'Hôpital du St-Sacrement, le mardi 9 février 1993, à l'âge de 61 ans, est décédée dame Eglantine Simard, épouse de M. Denis Allaire. Elle demeurait à Beauré. Un service religieux sera célébré en présence des cendres, le lundi 15 février, à 15h, en l'église de Beauré, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie, sous la direction de la **Coopérative Funéraire Côte de Beauré 45 Ste-Marguerite Beauré**

Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants et ses parents, Dominique (Yves Van Cheston), Christine (Germain Audet), Brigitte (Christian Simard), Isabelle (Alain Boivin) et Stéphane, ses petits-enfants, Alexandre, Stéphanie, Amélie, François-Denis, Jean-Philippe et Joannie; sa belle-mère Mme Graziella Allaire; ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, Hermel Simard (Lise Gagnon), Léonard Simard (Margot Arseneault), Gisèle Simard (John Hatch), Jean-Paul Simard (Louise Gravel), Clément Simard (Lise Langevin), Clovis Simard (Francine Leclerc), Raymond Simard (Louise Gélineau), Monique Simard (Denis Lefebvre), Jean-Yves Simard (Christiane Gravel), Elizabeth Simard (Fernand Cauchon), Serge Simard, Colette Allaire, Marcel Allaire (Liliane Larose), Jean Allaire (Denise Marsan), Murielle Allaire (Georges Rey), Micheline Allaire, André Allaire (Gisèle Cauchon), ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et amis. Que toute marque de sympathie se traduise par un don à la Croix Rouge, 1205 Boul Charest Ouest, Québec G1N 2C9, ou à la Fondation Renaud-Lemieux de l'Hôpital St-Sacrement, 1050 ch. Ste-Foy, Québec G1S 4L8. Un merci très spécial au personnel infirmier de l'Hôpital Ste-Anne, ainsi qu'au Dr Cadrin. Pour informations 827-8772.

**BELANGER (Léonnie Daigle)** — A Brassard-Marcel-Ferron, le 3 février 1993, à l'âge de 79 ans et 4 mois, est décédée dame Léonnie Daigle, épouse de feu M. Joseph Belanger, demeurant autrefois à St-Edouard. La famille recevra les condoléances samedi de 19h à 22h, dimanche de 13h à 17h et de 19h à 22h et lundi à compter de 11h, à la résidence funéraire **Beaudoin Ferland Dupuis Ltée 111 rue Coulombe St-Edouard**

Le service religieux sera célébré le lundi 15 février 1993 à 13h en l'église de St-Edouard et de la au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: André (Gisèle Gauthier), Jacques, Réal, Rosaire (Pauline Lizotte), Cécile (Raymond Dumberry); ses petits-enfants: Stéphane, Marie-Josée, Mario, Dany, Suzie, Eric, Yves; son arrière-petite-fille: Kristine; ses beaux-frères et belles-sœurs.

**BRault de la communauté des Frères du Sacré-Coeur**. Il a œuvré dans le monde de l'éducation comme enseignant pendant 29 ans et comme directeur d'école pendant 18 ans. Plusieurs villes ont bénéficié de ses services comme éducateur: Québec, Victoriaville, La Pêrade, Sherbrooke, Richmond, Windsor Mills, Cap-de-la-Madeleine, Matane, Bagotville et Jonquières. Il laisse dans le deuil, outre ses confrères en communauté, sa sœur, Mme Edith Brault de Sherbrooke et plusieurs neveux et nièces. Il est exposé à la Maison provinciale de la communauté, au 1400, Route de l'Aéroport à l'Ancienne-Lorette. Heures de visites: vendredi de 19h à 22h; samedi de 10h à 12h et de 13h jusqu'aux funérailles qui auront lieu à 16h. Renseignements: 872-1485. La direction des funérailles a été confiée au salon funéraire

**BUGEAUD (Rodrigue)**  
 A l'Hôtel-Dieu de Lévis le 11 février 1993 à l'âge de 55 ans et 7 mois est décédé Monsieur Rodrigue Bugeaud, époux de Dame Carmen Pelletier. Il demeurait à St-Romuald. La famille recevra les condoléances au funérarium **Claude Marcoux Ltée 2100, Chemin Du Sault St-Romuald** samedi de 19h à 22h, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le lundi 15 février à 14h en l'église de St-Romuald. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, Francis (Andrée Tremblay), Nathalie (Marc Gingras), Marjorie, Jean-Roch et Simon, ses petits-enfants, Anne-Marie et Genevieve Tremblay Bugeaud, Hugo Gingras, ses beaux-parents, Antoine et Marguerite Pelletier, ses frères et sœurs, Bibiane Bugeaud Lefebvre, Stéphane Bugeaud (Gertrude), Joseph Bugeaud (Anne-Marie), Thérèse Bugeaud, Jean-Eudes Bugeaud, Jacqueline Bugeaud Banville, ses beaux-frères et belles-sœurs, Régis Pelletier (Michelle Potvin), Danielle (Hakim Sikander), Francine Pelletier, Paul-André Pelletier (Aline Desjardins), René Pelletier (Denise St-Amant), Réjean Pelletier, Dolores Lévesque (feu Mozart), ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Société Canadienne du Cancer ou à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis

**CANTIN (Yvette)** — A l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 11 février 1993, est décédée dame Yvette Cantin, elle demeurait à Giffard. La famille recevra les condoléances au funérarium **Lépine-Cloutier Ltée 2150, rue Deblois Giffard** dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi de 8h30 à 9h30. Le service religieux sera célébré le lundi 15 février 1993, à 10h, en l'église St-Ignace de Loyola, 3325, Loyola, Beauréport et de la au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses frères, belles-sœurs et beau-frère: Marcel (Pauline Gosselin), Marc

**DORVAL (Philippe)**  
 (Lise Courteau), Louis Sirico; son oncle: Robert Rochette (Thérèse Roy); sa tante: Anna-Marie Rochette; ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, amis et amies. Pour renseignements: 529-3371.

**CORBIN (Jeannette)**  
 A l'hôpital St-François d'Assise, le jeudi 11 février 1993, à l'âge de 55 ans, est décédée dame Jeannette Corbin Berubé. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire **Sylvio Marceau inc. 270 Marie Incarnation Québec** dimanche de 14h à 17h, et de 19h à 22h, lundi de 9h à 10h45. Le service religieux sera célébré le lundi 15 février 1993 à 11 heures en l'église St-Malo et de la au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants Danielle (Danyl Turmel), Jacques (Josée Thomassin), Richard (Jocelyne Denis), Diane (Benoit Milhomme), Martin (Nadine Leblond), Carole Pruneau (Raymond Daigle), ses petits-enfants Cyndi, Bianca, Jonathan, Brien, Martin, Martine, ainsi que ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces.

**DELISLE (Antonio)** — A l'hôpital général d'Ottawa à l'âge de 80 ans est décédé M. Antonio Delisle, époux de Yolande Lemieux autrefois de Lévis. Selon ses volontés il ne sera pas exposé, il sera incinéré. Les cendres seront transportées à Lévis à une date ultérieure. Le service religieux sera célébré samedi le 13 février à 11h en l'église de St-Rémi à Nepean Ontario. Il laisse dans le deuil outre son épouse sa fille Suzanne, ses sœurs Alfrédine (feu Robert Guay) et Simonne Delisle, ses belles-sœurs et beaux-frères, Simone, Noella, Jean-Charles (feu Marie-Paule Tremblay), Louis-Philippe (Raymonde Guay), Jeanine, Aline, Solange (feu Paulin Michaud), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines.

**DODDRIGE (Paul-Henri)**  
 A Québec, le 12 février 1993, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Paul-Henri Doddrige, époux de dame Suzanne Garneau. Il demeurait Québec. Il sera exposé à la résidence funéraire **Sylvio Marceau inc. 270, Marie-de-l'Incarnation Québec** dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi de 9h à 10h30. Les funérailles auront lieu le lundi 15 février à 11h en l'église St-François-Xavier de Durbert et de la au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: France, Daniel et Serge; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. Lucien Doddrige, M. et Mme Robert Doddrige (Jeannine Côté), Mme Lucille Grefard, M. et Mme Joseph-Louis Légaré (Marie-Berthe Garneau), frère Armand Garneau (Ecoles Chrétiennes), M. et Mme René Sansfaçon (Madeleine Garneau), M. et Mme André Dion (Huguette Garneau); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis (es). S.V.P., compensez l'envoi de fleurs par un don à la Fondation des Diabétiques du Québec, 2700, boul. Laurier, suite 570, Tour Frontenac, Ste-Foy, G1V 2L8. Pour informations: 522-5212

**GAUDET (Yvette)** — A l'Hôtel Dieu de Sherbrooke, le 3 février 1993, est décédée Mlle Yvette Gaudet, à l'âge de 74 ans. Le service funéraire a eu lieu le samedi, 6 février 1993, en l'église de St-Denis de Brompton. Elle laisse dans le deuil son frère M. Raymond Gaudet (Gertrude La-gueux).

**GENEST (Oscar)** — A la Résidence Le Sillon de St-Casimir le 11 février 1993 à l'âge de 92 ans et 9 mois est décédé Monsieur Oscar Genest, époux en premières noces de feu Albanie Bélanger, en deuxième noces de feu Alma Petitclerc et en troisième noces de feu Aurèle Lefebvre. Il demeurait autrefois à St-Alban Comté de Portneuf. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire **Guy Denis & Fils Ltée 264, Rue Principale St-Alban** dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le lundi 15 février 1993 à 14h30 en l'église St-Alban et de la au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants, feu Roland (feu Gérard Godette), Dominique (Gemma Grondines), Constant (Thérèse Grondines), Aline (Jean-Yves Grondines), Maurice (Jeannine Abel), Gisèle (Marjolaine Perron), Nicole (Anthony Goudreau), sa sœur, Alma, son frère, Noël, 24 petits-enfants et 22 arrière-petits-enfants, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. Pour renseignements 268-3575

**GIRARD (Marie-Ange Gaudreault)** — Au Centre Hospitalier La Malbaie, le 12 février 1993, à l'âge de 78 ans, est décédée dame Marie-Ange Gaudreault, épouse de M. Antoine Girard. Elle demeurait à La Malbaie. La famille recevra les condoléances au funérarium **Lépine-Cloutier Ltée 135, rue Doucet La Malbaie** dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi de 11h30 à 12h45. Le service religieux sera célébré le lundi 15 février 1993 à 13h en l'église La Malbaie et de la au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses frères: Edouard (Genevieve Blackburn), Francis (Johanna Lajoie); ses sœurs: Marthe (Bernard Perron) et Jacqueline; ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins et cousines. Pour renseignements: 529-3371

**KNOWLES (Doreen McNamara)** — A Ottawa, le 7 février 1993, à l'âge de 69 ans, est décédée Doreen McNamara. Le service religieux a été célébré le 9 février, à Ottawa, et l'inhumation à Québec, au cimetière St-Patrick, le 10 février. Elle laisse dans le deuil sa fille Kathleen (Richard Leblanc); ses fils Richard (M. Corri), Thomas; ses sœurs, Mary et Kathleen (Charles Brown); son frère William McNamara (Suzanne Thomassin), ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

**LEBEL (Fernande Godin)**  
 A l'Hôpital du St-Sacrement de Québec, le 12 février 1993, à l'âge de 42 ans, est décédée dame Lorraine Duquette. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium **Lépine-Cloutier Ltée 300, chemin Ste-Foy Québec** le samedi 13 février de 17h à 22h. Mme Duquette sera aussi exposée le dimanche 14 février de 17h à 22h et le lundi 15 février de 13h à 13h45 à la Coopérative Funéraire de Montcalm à Ste-Julienne. Le service religieux sera célébré le lundi 15 février 1993 à 14h en l'église de Ste-Julienne et de la au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marie-Claude et Etienne; son frère Oscar; ses sœurs: Josette, Francine, Rella, Paulette

et leurs familles; ainsi que de nombreux neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et amis (amies). Pour renseignements: 529-3371.

**Mc CANN (Georges)**  
 A la merveilleuse Maison Michel Sarrazin, entouré d'amour, de douceur et de tendresse, le 11 février 1993, à l'âge de 49 ans et 11 mois, est décédé Georges Mc Cann, époux bien-aimé de Colette Langlais, il demeurait à Ste-Foy. La famille recevra les condoléances au funérarium **Lépine-Cloutier Ltée 975, Marguerite-Bourgeois** vendredi de 11h à 17h et de 19h à 22h, samedi de 9h à 13h45. Le service religieux sera célébré le samedi 13 février 1993 à 14h, en l'église St-Charles Garnier, 1215, Chanoine Morel, Sillery, et de la au cimetière St-Michel de Sillery. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa mère: Adrienne Drolet (feu Anatole McCann); son fils: Francis; sa belle-fille: Caroline Vallerand; ses sœurs et son beau-frère: Carmel (Paul H. Falardeau) et Jeannette; ses belles-sœurs et beaux-frères: M. et Mme Lionel Roy (Jeannine), M. et Mme René Hamel (Liliane), Mme Alfredine Campagna (feu Hervé), M. et Mme Raymond Langlais (Françoise Rocheleau), M. Jacques Langlais et son amie Thérèse Langlois, M. et Mme Emmanuel Fréchette (Edith), M. et Mme Jean-Pierre Boule (Antonine), M. et Mme James Watt (Lucille), M. et Mme Guy Langlais (Pierrette Laliberté), M. et Mme Jean-Yves Poliquin (Louisset), M. et Mme Richard Fiset (Madeleine), M. et Mme André Tessier (Gertrude), sa filleule Marie-Michèle Dumont et l'ami précieux de la famille Gilles Lemieux; ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, amis et amies. Que toute marque de sympathie se traduise par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101, Ch. St-Louis, Sillery, Québec, G1T 1P5. Pour renseignements 529-3371

**PAQUET (Lucien)** — A sa résidence, le 11 février 1993, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Lucien Paquet, époux de dame Marielle Lemieux. Il demeurait à Lévis. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le lundi 15 février 1993 à 14h, en l'église Christ-Roi, sous la direction de la maison funéraire **Gilbert & Turgeon Ltée 6566, Rue St-Laurent Lévis**

La famille recevra les condoléances à l'église, lundi à compter de 13h30. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Marie-Andrée (Alain Kirouac), Simon (Danielle Gervais), Esther (Jean Richard); ses petits-enfants: Philippe Kirouac et Virginie Paquet; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Fernand, Paul-Émile (Thérèse Hamon), Pierrette (Marcel Laliberté), Lucille Paquet Delisle, Suzanne (Robert Goulet), Fernando Lemieux, Charles-Eugène Lemieux, Marc-André Lemieux, Charlotte Lemieux Paquet, Laurent Lemieux, Madeleine Lemieux (Raymond Drouin), Marcelle Lemieux Boiteau, Jeanne Trudel Lemieux; ainsi que plusieurs neveux et

nièces, cousins et cousines. S.V.P. traduire vos témoignages de sympathie par un don à la Société canadienne du cancer, 675, rue Fortin, Lévis, G6W 1K7. Pour renseignements 837-4757

**RINFRET (Camille Bernier)**  
 A l'hôpital du St-Sacrement, le 10 février 1993, à l'âge de 86 ans, est décédée dame Camille Bernier, épouse de feu M. Pierre Rinfret. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés elle ne sera pas exposée. Un service sera chanté le samedi 13 février à 14h en l'église St-Dominique, ou la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil sa fille Susanne Rinfret, son grand-père Bernard Ouellet, ses petits-fils: Pierre et Patrick, sa sœur Marie (Raymond Trudel), sa belle-sœur Marie-Paule Rinfret, ainsi que neveux, nièces, cousins, cousines et ses bons amis. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à un Centre médical de recherche de votre choix. La direction des funérailles a été confiée à la **Coopérative Funéraire du Plateau 963 des Erables Québec** Pour renseignements: 529-0035

**720 REMERCIEMENTS**  
**ANCTIL (Cécile Caron)**  
 Les familles Anctil et Caron remercient très sincèrement parents et amis pour les témoignages d'amitié et de sympathie, lors du décès de Cécile Caron Anctil, le 7 janvier 1993.

**BLONDEAU (Laurent)**  
 Pour avoir partagé notre peine lors du décès de Laurent Blondeau, survenu le 3 janvier 1993, son épouse, ses enfants, ses frères et sœurs désirent remercier tous ceux et celles qui nous ont confortés soit par visites, offrandes de messes, fleurs, dons, assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

**BLOUIN (Jean-Paul)** — Son épouse Jeanne Simard et ses enfants Normand et Bertrand remercient sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Paul Blouin, survenu le 4 janvier 1993. Que chacun trouve ici l'expression de notre profonde reconnaissance et veuille bien considérer ces remerciements comme personnels.

**CANTIN (Germaine Drolet)**  
 On ne perd pas un maman et une grand-maman qui nous a beaucoup aimés sans en ressentir une profonde douleur. Nous nous consolons en pensant qu'elle repose en paix parmi les siens qui l'ont accueillie dans la lumière de Dieu. Ses enfants, petits-enfants ainsi que ses frères remercient très sincèrement tous ceux et celles qui se sont déplacés pour venir se recueillir une dernière fois et nous offrir leurs marques de condoléances et de sympathie ainsi que des offrandes de messes, affiliations de prières, assistance aux funérailles et au cimetière. Veuillez considérer ces remerciements comme personnellement adressés.

**CHABOT (Antoinette Aubé)**  
 Françoise Guigley et Jean Chabot remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme ANTOINETTE AUBE CHABOT, survenu le 2 décembre 1992, soit par offrandes de messes, envois de fleurs, dons, cartes de sympathie, visites ou assistance aux funérailles. Au personnel religieux et laïque du Sanatorium Bégin, merci pour les bons soins lors de son séjour du 26 novembre 1987 au 2 décembre 1992. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant personnellement adressés.

**DACRES (Stanley)** — La famille Dacres remercie sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Stanley Dacres survenu le 11 décembre 1992, soit par offrandes de messes, envois de fleurs, dons, cartes de sympathie, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant personnellement adressés.

**DUGUAY (Steeve)**  
 Jean-Guy et Lucie Duguay, Manon et Eric, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Steve, survenu le 8 janvier 1993; soit par offrandes de messes et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

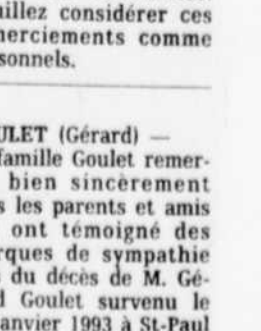
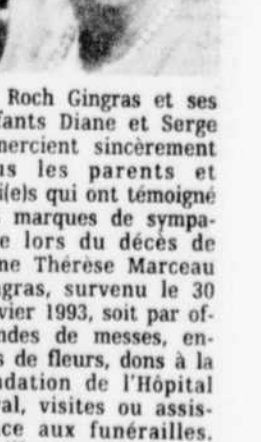
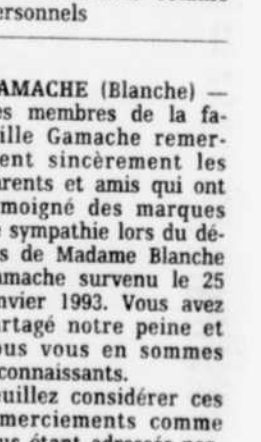
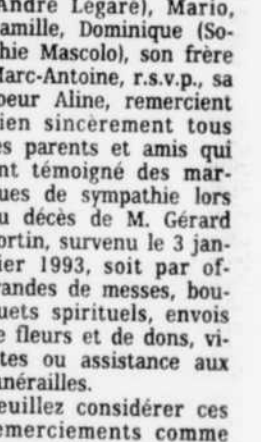
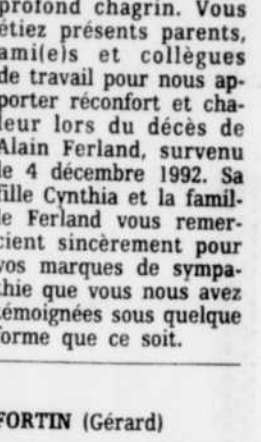
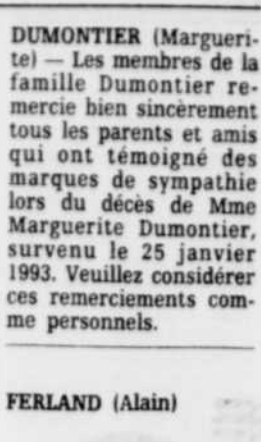
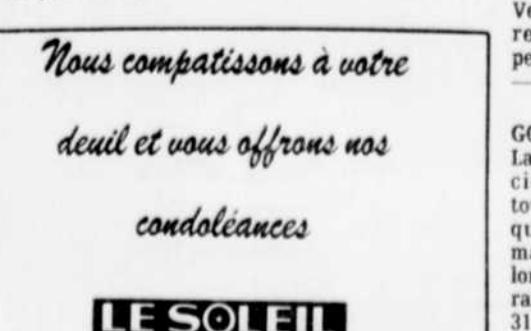
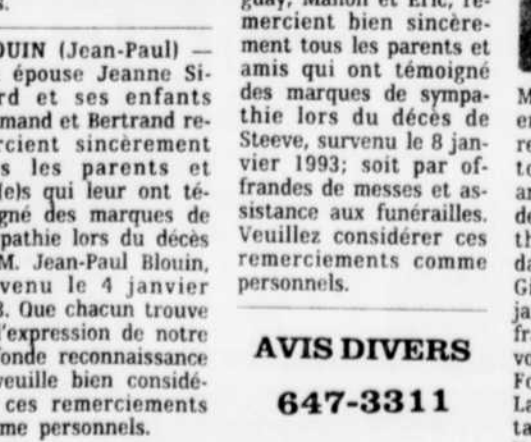
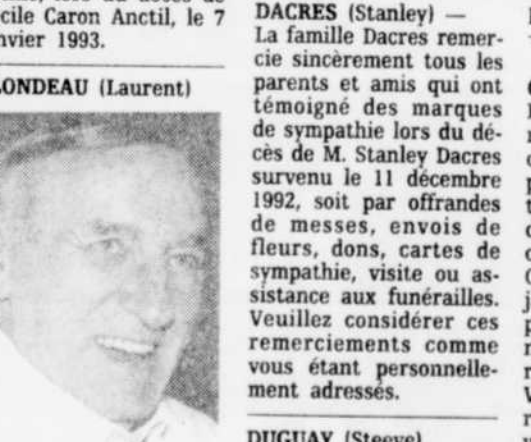
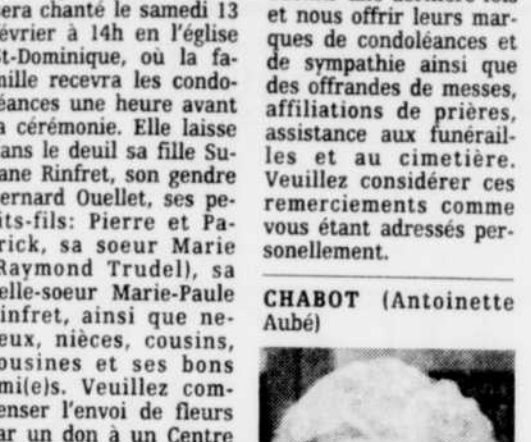
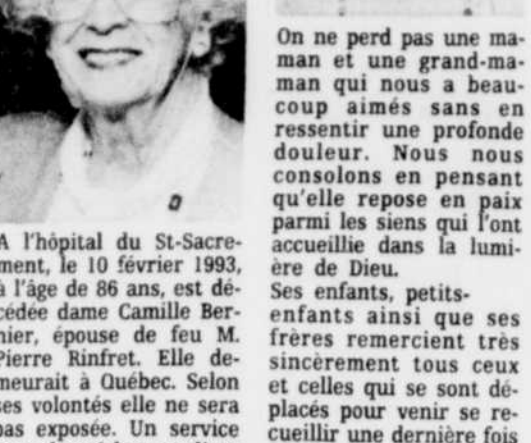
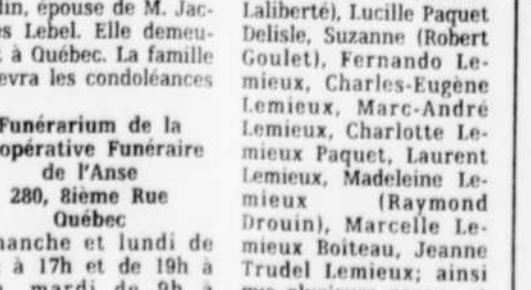
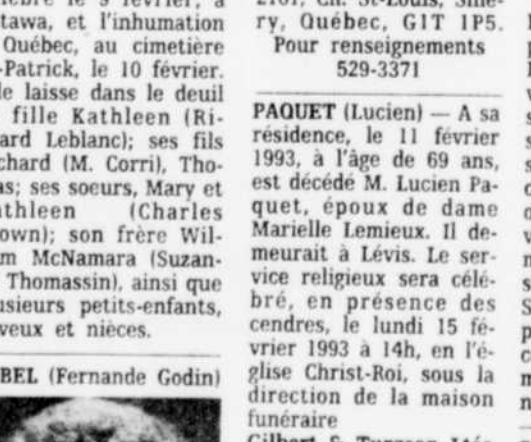
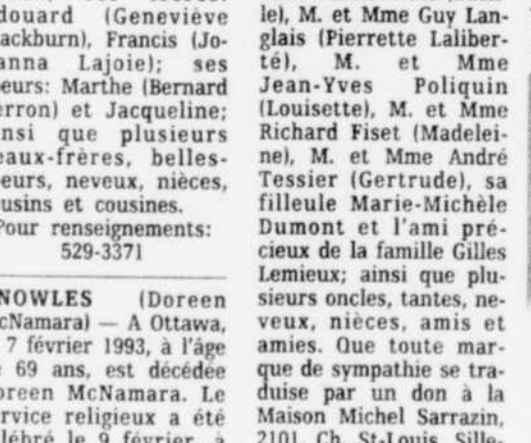
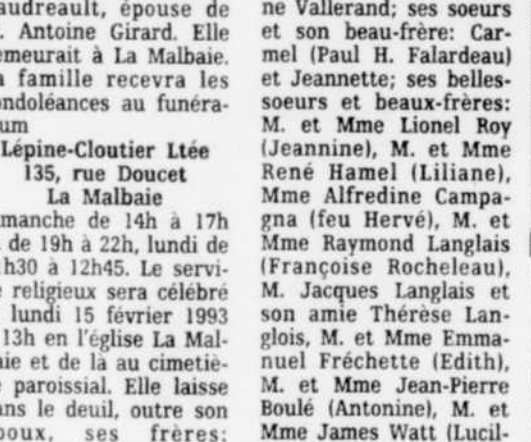
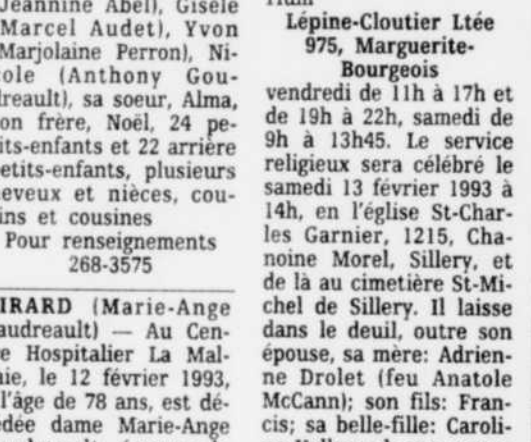
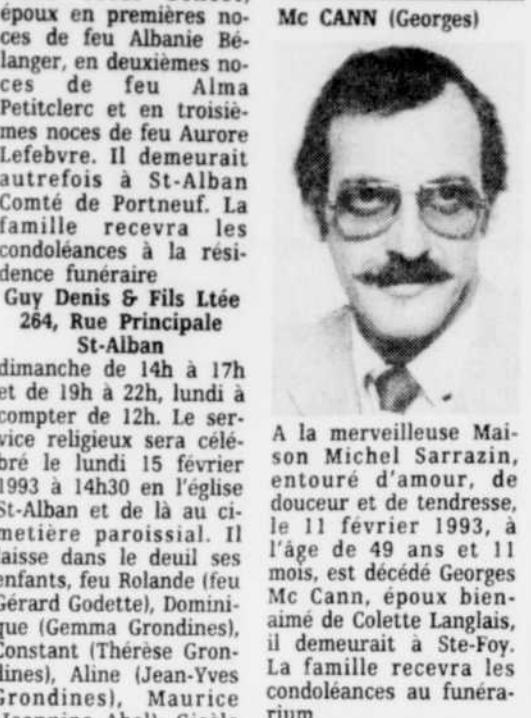
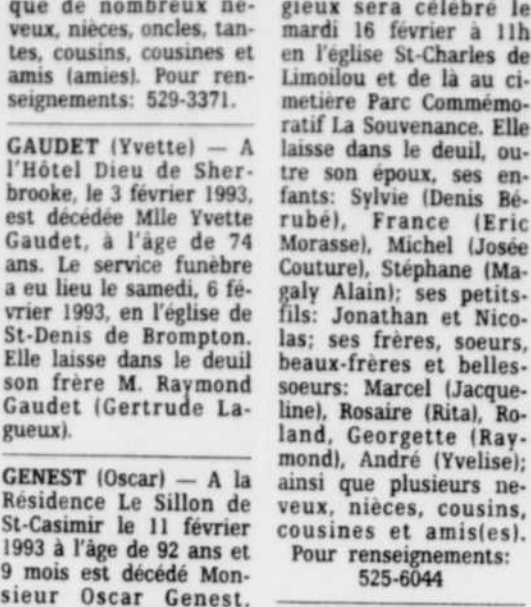
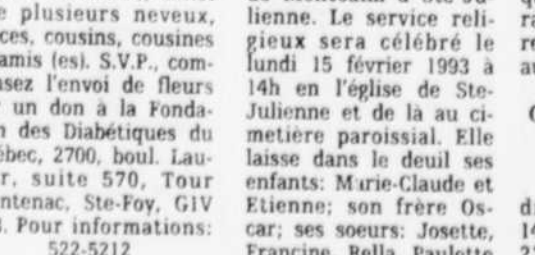
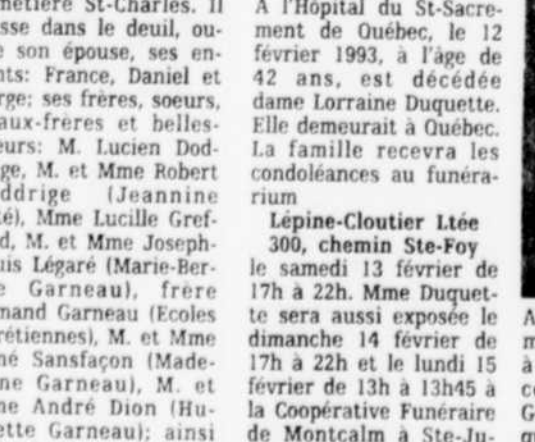
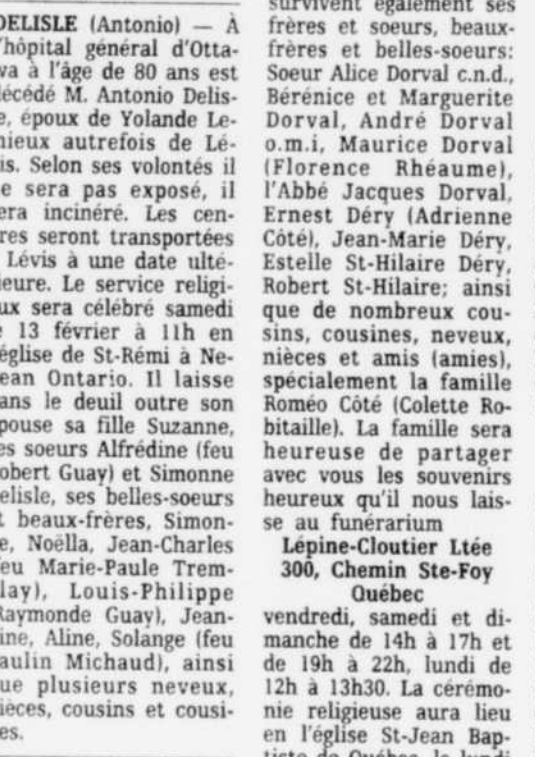
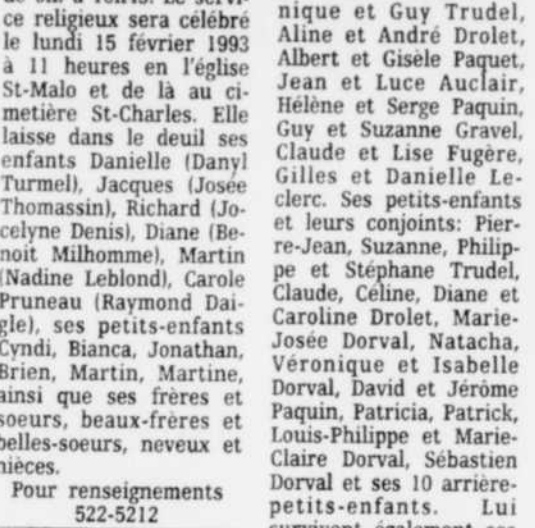
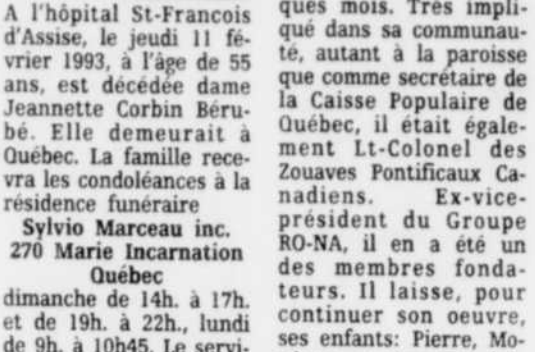
**GAMACHE (Blanche)** — Les membres de la famille Gamache remercient sincèrement les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Madame Blanche Gamache survenu le 25 janvier 1993. Vous avez partagé notre peine et nous vous en sommes reconnaissants. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

**GINGRAS (Thérèse Marceau)**  
 M. Roch Gingras et ses enfants Diane et Serge remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Thérèse Marceau Gingras, survenu le 30 janvier 1993, soit par offrandes de messes, envois de fleurs, dons à la Fondation de l'Hôpital Laval, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

**GOULET (Gérard)** — La famille Goulet remercie bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Gérard Goulet survenu le 31 janvier 1993 à St-Paul de Montmagny.

**AVIS DIVERS**  
**647-3311**

*Nous compatissons à votre deuil et vous offrons nos condoléances*  
**LE SOLEIL**



# DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements / memoriam / services anniversaires / faveurs

## 720 REMERCIEMENTS

**GUAY (René)**



Madame Anita Guay et ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Monsieur René Guay survenu le 21 janvier 1993 soit par offrandes de messes, affiliations de messes, envoi de fleurs, cartes de sympathie, dons à la Société Canadienne du Cancer, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez trouver dans ces remerciements l'expression de notre profonde reconnaissance.

**LAFLEUR (J.H. Alphonse)**



Mme Thérèse Lafleur et ses enfants, Yvan, Carole, Alain, remercient tous les parents et amis qui leur ont manifesté des marques d'amitié et de sympathie, lors du décès de M. J.H. Alphonse Lafleur, soit par leur présence, messes, affiliations de prières, dons, cartes de sympathie, et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

**LEMELIN (Gérard)**

Les membres de la famille de M. Gérard Lemelin, décédé le 10 janvier 1993, prient leurs parents et amis d'agréer leur sincères remerciements, pour la sympathie que vous avez témoignée, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, tributs floraux, dons à la société canadienne du cancer, visite et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnellement.

**MARIER (Marie-Jeanne Charrois)**



La famille Marier remercie bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné de marques de sympathie lors du décès de Mme Marie-Jeanne Charrois survenu le 16 janvier 1993, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, bouquets spirituels, envois de fleurs, de dons, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

**MONTAMBAULT (Abbé Yves)**



Les confrères prêtres, les religieuses, les autres résidents et les employés de la Résidence Déziel s'associent à tous les membres de la famille Montambault pour remercier bien sincèrement toutes les personnes, parents et amis, confrères, anciens et anciennes du Collège de Lévis qui ont partagé avec eux leur peine lors du décès de l'abbé Yves Montambault, survenu le 12 janvier 1993. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

**NOLET (Malcolm)**

Sincères remerciements à tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Malcolm Nolet, survenu le 17 janvier 1993. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Mme Marie-Ange Huppé Nolet.

**PELLETIER (Françoise Miller)**



L'époux de Françoise Pelletier remercie sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Françoise Pelletier, survenu le 1er février 1993, à l'âge de 67 ans, soit par offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliation de prière, fleurs, dons, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

**PERREAULT (Paula)**

Madame Pauline Aucoin, sa fille Louise, ainsi que la famille Doyon, Clarette Foisy remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Paula Foisy Perreault, survenu le 25 janvier 1993, soit par offrandes de messes, envois de fleurs, visites ou assistance aux funérailles. La famille remercie aussi le funérarium Lépine Cloutier. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

**POLLIQUIN (Alice Carmichael)**



Suite au décès de Mme Alice Poliquin, survenu le 29 octobre 1992, à l'âge de 81 ans, ses enfants: Jean, Lise, Josette et Richard ainsi que leurs familles, désirent

remercier sincèrement parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, dons, visites ou assistance aux funérailles. Que chacun trouve ici l'expression de leur reconnaissance.

**RIOUX (Françoise Lambert)**



Lors du décès de Mme Françoise Rioux, survenu le 8 octobre 1992, vous avez eu la délicatesse de nous témoigner par un geste personnel que vous partagiez notre peine. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Dominique Lambert (son époux), Jean et Camille Lambert (ses enfants).

**ROULEAU (Egide)**



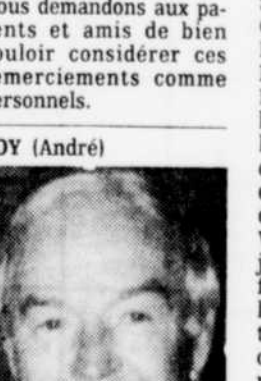
Madame Célestine Rouleau et ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Monsieur Egide Rouleau survenu le 8 décembre 1992. Veuillez considérer ces remerciements comme personnellement.

**ROY (Donat)**



Suite au décès de notre frère Donat Roy, survenu le 26 janvier 1993 à l'âge de 95 ans au sanatorium Bégin de Lac Etchemin, nous, ses sœurs et belles-sœurs, ainsi que son frère remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné leur sympathie, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, visites au salon ou assistance aux funérailles. Nous demandons aux parents et amis de bien vouloir considérer ces remerciements comme personnels.

**ROY (André)**



Mme Fernande Roy et ses enfants: Denise et Daniel, remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. André Roy, survenu le 25 décembre 1992, soit par offrandes de messes, envois de fleurs, affiliations de prières, cartes de sympathie, dons, visites au salon ou assistance aux funérailles. Que tous et toutes trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme personnels.

**SIMARD (Jean)**



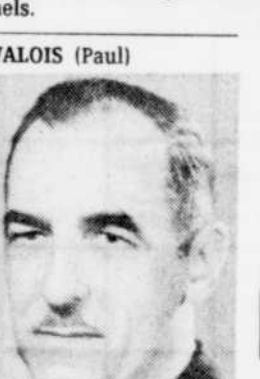
Mme Léonie Boivin Simard ainsi que les familles Boivin et Simard remercient sincèrement les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean Simard, survenu le 8 janvier 1993, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, dons à la Société canadienne du cancer, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

**ST-HILAIRE (Armand)**



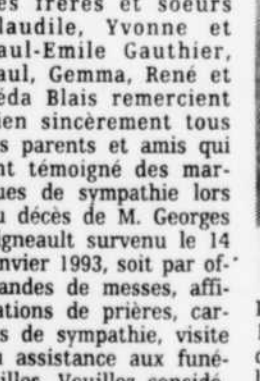
Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de M. Armand St-Hilaire, survenu le 6 novembre 1992, son épouse Mme Georgette Papillon St-Hilaire, ses enfants: Diane, Jocelyn et Jean-Yves remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont manifesté des marques de condoléances, soit par offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, dons à la Maison Michel Sarrazin ou assistance aux funérailles. Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme personnels.

**VALOIS (Paul)**



Mme Marguerite Julien Valois et ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Paul Valois, survenu le 5 décembre 1992. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

**VIGNEAULT (Georges)**



Ses frères et sœurs Claudie, Yvonne et Paul-Émile Gauthier, Paul, Gemma, René et Léda Blais remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Georges Vigneault survenu le 14 janvier 1993, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, visite ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

**CHABOT (Maurice)**



Le dimanche 21 février à 10h15 en l'église Ste-Odile, sera chantée une messe anniversaire à la mémoire de Maurice Chabot, époux de dame Marie-Ange Fournier. Parents et amis sont invités à se joindre à la famille pour cette célébration.

**DEFOY (Yvette Cote)**



Le samedi 20 février 1993, à 19h30, en l'église de Ste-Claire, Bellechasse, sera célébrée une messe anniversaire en mémoire de Mme Simone Fournier Fortier. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

**DEFOY (Paul-Émile, Lt-Colonel)**



Cher époux, cher papa! Déjà un an que tu nous as quittés. Tu nous manques beaucoup. Nous savons que tu veilles sur nous et que tu nous accompagnes à chaque instant. Pour honorer ta mémoire une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 14 février à 17h, en l'église St-Charles Borromée. Merci aux parents et amis qui se joindront à nous par leur présence, prières et pensées.

**DROLET (Henri)**



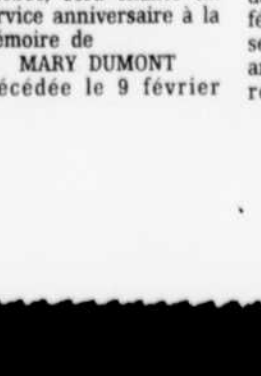
Le jeudi 18 février 1993, à 19h, en l'église Notre-Dame de l'Annonciation, Ancienne-Lorette, sera célébré un service anniversaire à la mémoire de M. Henri Drolet, époux de dame Carmel Drolet. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

**DROUIN (Alyre)**



Le samedi 20 février 1993, à 16h30, en l'église de St-Malachie, sera célébré un service anniversaire pour M. Alyre Drouin. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous par leur présence ou leurs prières.

**DUMONT (Marie)**



Le dimanche 14 février, à 17h, en l'église Saint-Sauveur, rue des Oblats, Québec, sera chanté un service anniversaire à la mémoire de MARY DUMONT (décédée le 9 février

1992). Merci à tous ceux et celles qui s'uniront à nous par leur présence, leurs prières, leurs pensées à cette occasion. Les nombreux descendants de M. et Mme Pierre Roberge, de M. et Mme Joseph Octave Dumont, de M. et Mme Donat Dumont.

**FORTIER (Simone-Fournier)**



Le samedi 20 février 1993, à 19h30 en l'église de Ste-Claire, Bellechasse, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Monsieur Napoléon Lessard. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous pour cette célébration.

**JEAN (Joseph)**



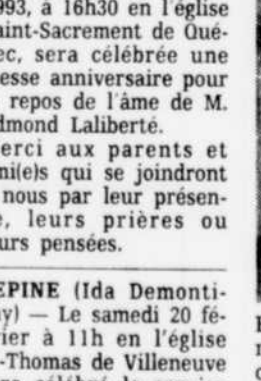
Le samedi 20 février 1993 à 19h30 en l'église de St-Henri de Lévis, sera célébré le service anniversaire à la mémoire de Mme Antoinette Longchamps. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous par leur présence, leurs prières et leurs pensées.

**JOBIDON (Paul-Henri)**



Cher époux, papa, grand-papa, un an s'est écoulé depuis ton départ. Ton souvenir restera toujours dans nos cœurs. Veille sur nous tous. Une messe anniversaire sera célébrée dimanche le 14 février à 11 heures en l'église Ste-Genevieve de Ste-Foy. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

**LABERTE (Edmond)**



Le samedi, 20 février 1993, à 16h30 en l'église Saint-Sacrement de Québec, sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. Edmond Laberte. Merci aux parents et amis qui se joindront à nous par leur présence, leurs prières ou leurs pensées.

**LEPINE (Ida Demontigny)**



En son souvenir, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 14 février 1993 à 11h en l'église St-Thomas-d'Aquin, Ste-Foy. Parents et amis seront les bienvenus s'ils désirent se joindre à la famille pour cette célébration.

**Dorval Lépine.** Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous pour cette célébration.

**LESSARD (Napoléon)**



Une année s'est écoulée depuis ton départ mais tu es toujours présent dans nos cœurs et pensées. Tes enfants qui t'aiment. Le dimanche 14 février à 10h15 en l'église Notre-Dame de la Nativité de Beauport sera célébré le service anniversaire à la mémoire de Monsieur Napoléon Lessard. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous pour cette célébration.

**LONGCHAMPS (Antoinette)**



Le samedi 20 février 1993 à 19h30 en l'église de St-Valier de Bellechasse, sera célébrée une messe anniversaire, à la mémoire de M. Louis-Georges Roy. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille par leur présence leurs prières ou leurs pensées.

**MARCOUX (Majorique)**



Cher époux et cher papa, déjà un an que tu nous as quitté, bouleversant nos cœurs et nos vies. Nous nous consolons à l'idée de te savoir heureux, là où tu es. Pour honorer ta mémoire, en toute simplicité, une messe anniversaire sera célébrée le samedi, 20 février 1993, à 19h, en l'église de Stoneham. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous par leur présence, leurs prières et amis qui t'aiment beaucoup.

**PERREAULT (Guy)**



En son souvenir, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 14 février 1993 à 11h en l'église St-Thomas-d'Aquin, Ste-Foy. Parents et amis seront les bienvenus s'ils désirent se joindre à la famille pour cette célébration.

**ROBERTSON (Alexandre)**



Le dimanche 21 février 1993, à 11h, en l'église St-Louis de Pintendre, Cité Lévis, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Alexandre Robertson. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

**ROY (Louis-Georges)**



Le samedi 20 février 1993 à 16h, en l'église St-Valier de Bellechasse, sera célébrée une messe anniversaire, à la mémoire de M. Louis-Georges Roy. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille par leur présence leurs prières ou leurs pensées.

**VACHON (Marie-Gloire)**



Il y a un an, à l'âge de 82 ans, Marie-Gloire nous quittait à la fin d'une vie de services et d'amour des autres. La famille Vachon se réunira le samedi 13 février 1993 à 16h pour une messe anniversaire en l'église de St-Frédéric. Elle tient également à remercier tous ceux et celles qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de Marie-Gloire.

**VILLENEUVE (Irène)**

À Québec, le samedi 13 février 1993, sera célébrée, à 16h30, en l'église du St-Sacrement, une messe anniversaire à la mémoire de dame Irène Villeneuve. Merci aux parents et amis qui se joindront à la famille pour cette célébration.

Offrez un cadeau précieux à la vie. En commémorant le souvenir d'un être cher. Adieu à son être, le jour où le cancer ne causera plus de perte humaine. **LA SOCIÉTÉ DE RECHERCHE SUR LE CANCER** C.P. 183, Pl. Bonaventure, Montréal H5A 1H8. Tél.: (514) 861-9227.

Suite à la page G-12

Pour le règlement et l'administration d'une succession, consultez un professionnel. **Jean Boucher, C.M.A., Adm. A.** Comptable en management accrédité. 1303, Maguire, Sillery QC G1T 1Z2. 1 (418) 681-3490.

Son épouse Germaine Filatreault, ses enfants Micheline, André, Robert et Daniel vous invitent au service anniversaire de M. Michel Côté, qui aura lieu le 20 février 1993 à 15 heures en l'église St-Ignace de Loyola, Giffard, Beauport. Merci à tous ceux qui se joindront à nous par leur présence, leurs prières et leurs pensées.

Nous compatissons à votre deuil et vous offrons nos condoléances. **LE SOLEIL**

Dictée au téléphone votre message d'amour ou de soutien à l'occasion d'un DÉCÈS. De Montréal: (514) 257-6666. De l'ext. de Mt.: 1 800 567-1329. Votre message sera immédiatement transmis à la résidence funéraire et remis à la famille éplorée dans une enveloppe souvenir. Promesses de dons aux organismes à but non lucratif acceptées. **Pour être présent quand c'est le temps!**

**In Memoriam**  
**M. PHILIPPE DORVAL**  
Suite au décès de M. Philippe Dorval survenu le 11 février 1993. La Quincallerie J.A. Dorval Inc. sera fermée le lundi 15 février 1993 jour des funérailles. **647-3311**

**AVIS DIVERS**  
Pour faire paraître un avis dans cette page, veuillez communiquer avec le Service des Annonces Classées.

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements / memoriam / services anniversaires / faveurs

760 FAVEURS OBTENUES

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde, pour des siècles et des siècles. Amen. J.T.



REMERCIEMENTS à Jean XXIII pour faveurs obtenues avec promesse de publier. H.L.

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveurs obtenues avec promesse de publier. S.M.

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveurs obtenues avec promesse de publier. L.T.

REMERCIEMENTS à la Bienheureuse Mère Marie-Léonie pour faveurs obtenues avec promesse de publier. M.M.

REMERCIEMENTS à Saint-Joseph pour faveurs obtenues avec promesse de publier. G.T.L.



REMERCIEMENTS à Soeur Marie-Léonie pour faveurs obtenues avec promesse de publier. R.G.

SINCÈRES remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenues avec promesse de publier. M.M.

ST-ESPRIT qui m'éclaircit tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier.

LE SOLEIL, publication quotidienne, fondée en 1896, est imprimée au 390, rue Saint-Vallier Est, Québec G1K 7J6, par LE SOLEIL (Division de Groupe Unimédia) qui en est l'éditeur.

LE SOLEIL (USPS # 003709) is published daily at 390 East St. Vallier Street, Québec City, Province of Québec G1K 7J6. Subscription rate per year is \$31.48 (Canadian Funds). Second Class Postage paid at Champlain, N.Y. U.S. Postmaster: Send address changes to INSA, P.O. Box 1518, Champlain, N.Y. 12919-1518.

Le dépannage de Grande Coulée soulève les passions à Saint-Paul-de-Montminy

SAINT-PAUL-DE-MONTMINY — Le maire de Saint-Paul-de-Montminy a réussi hier soir à convaincre une foule quelque peu houleuse d'environ 250 de ses concitoyens de ne pas aller en référendum et d'accepter un nouveau règlement d'emprunt de 500 000 \$ afin de dépanner le centre de ski Grande Coulée et ainsi, d'investir dans l'avenir de leur région.

par RICHARD CÔTÉ LE SOLEIL

Au cours d'une assemblée d'information qui réunissait près du tiers des 975 habitants de ce village situé au sud de Montmagny, le maire Jean-Louis Caron a expliqué que la municipalité serait tôt

ou tard obligée de respecter les engagements qu'elle a pris lorsqu'elle s'est portée caution pour le centre de ski auprès de la banque Toronto-Dominion et qu'il valait mieux effectuer ce remboursement maintenant et éviter ainsi des frais supplémentaires.

« C'est une façon de changer une dette en investissement car

cet emprunt ajouté aux subventions de 800 000 \$ promises par Québec et Ottawa en vertu des programmes d'aide aux zones désignées permettra de ramener notre dette à zéro et, par conséquent, d'assurer la survie de Grande Coulée », a affirmé M. Caron qui a rappelé qu'en mai dernier les maires de la Municipalité régionale de comté de Montmagny avaient voté à l'unanimité une résolution d'appui à la demande de subvention faite en ce sens auprès des deux paliers de gouvernement par Saint-Paul-de-Montminy et soutenue par les députés fédéral et provincial du comté.

Récemment, le premier règlement d'emprunt déposé par les autorités municipales a subi un revers lorsque 20 % des électeurs ont signé le registre municipal pour demander un référendum sur la question. Estimant que ses concitoyens ont été mal informés, le maire Caron, au lieu de dépenser de l'argent pour aller en référendum, envisage plutôt présenter une nouvelle version du règlement d'emprunt après avoir renseigné adéquatement la population.

« Nous ne sommes pas contre Grande Coulée, tout ce que nous voulions c'est d'avoir plus d'information, ont déclaré plusieurs personnes qui s'étaient faites d'ardents promoteurs de la signature de registre.

« Les gens ont soulevé toutes sortes de craintes, mais il faut aussi leur rappeler notamment que cet emprunt n'engendrera pas d'augmentation du taux de taxes pour 1993 et que son impact de ce côté ne sera que minime par la suite », note M. Caron.

Vol à la Banque Nationale

QUÉBEC — Deux individus dans la vingtaine, masqués et revolver au poing, ont commis un vol à la Banque Nationale du 1385 chemin Sainte-Foy, vers 14 h 50 hier. Il ont pris la fuite avec un véhicule et n'ont pas été retracés.

Fin de la pêche à La Pérade

SAINTE-ANNE-DE-LA-PÉRADE — Les dernières installations pour la pêche « aux p'tits poissons des chenaux » ont été retirées de la rivière Sainte-Anne, hier. Selon un propriétaire d'une des

Possession illégale de tabac

Trois individus ont été reconnus coupables, la semaine dernière, d'avoir enfreint la Loi concernant l'impôt sur le tabac. Le 1er février, Marcel Bourassa, de Valleyfield, a plaidé coupable à des accusations de possession illégale, en septembre 1991, de 188 cartouches de cigarettes et 219 boîtes de tabac destinées à la vente au Québec. Il a écopé une amende de 2000 \$.

Loi sur la vente de tabac

OTTAWA (PC) — La Chambre des communes a adopté en quelques heures, hier, le projet de loi qui interdit la vente de tabac à des personnes de moins de 18 ans, sous peine d'amendes pouvant s'élever jusqu'à 50 000 \$. La loi, qui doit maintenant être approuvée par le Sénat, a reçu l'appui des partis d'opposition et des producteurs de tabac.

Le PQ prend le parti des médecins étrangers

MONTREAL — Le Parti québécois a décidé d'endosser la cause de l'intégration des médecins diplômés hors Québec. Ils sont une centaine et même si leur diplôme est reconnu par l'Organisation mondiale de la santé, seuls dix d'entre eux obtiennent, chaque année, la permission de pratiquer leur métier ici.

par DIDIER FESSOU du bureau du SOLEIL

Paradoxalement, pendant que ces médecins québécois sont au chômage, 165 médecins étrangers ont obtenu un permis temporaire pour, théoriquement, pallier les pénuries de médecins dans les régions périphériques.

Au nom de l'opposition péquiste, les députés Remy Trudel et Michel Bourdon demandent donc la formation d'un comité de travail des ministères de la Santé et des Communautés culturelles chargé de mettre en place et d'administrer un programme d'intégration des médecins diplômés hors Québec. Ils réclament aussi que soit établi pour les médecins étrangers et les médecins diplômés hors Québec un plafond global annuel de 175 permis. De ce nombre, demande le Parti québécois, « il conviendrait de fixer un objectif d'intégration permanente de 30 diplômés hors Québec par année,

ces derniers devant se soumettre au même examen de synthèse que les étudiants des universités québécoises ». Ainsi le problème serait résolu au bout de trois ans.

En contrepartie, suggèrent encore les députés Trudel et Bourdon, les médecins diplômés hors Québec devraient s'engager à exercer la médecine pendant cinq ans dans une région périphérique désignée par le gouvernement.

Présidente de l'Association des médecins diplômés hors Québec, le Dr Marie-Carmel Fernandez soutient que ses collègues sont « inconditionnellement prêts à servir là où on aura besoin d'eux », notamment en régions. Pourtant, deux informations contradictoires ont été révélées, en conférence de presse : — des médecins d'origine vietnamienne « envoyés » en régions éloignées se seraient prévalus de la Charte des droits et libertés pour exiger leur retour à Montréal ;

certains hauts fonctionnaires du ministère de la Santé auraient mis en doute l'intégration des médecins membres des communautés culturelles dans les régions éloignées à cause de « l'hétérogénéité de la population ». Ce qui, en bon français, signifie que le ministère de la Santé doute qu'un médecin d'origine haïtienne, par exemple, puisse s'intégrer dans un milieu complètement « québécois de souche » et le servir adéquatement.

Ce dernier exemple a soulevé

l'ire du député Bourdon : « Il y a manifestement un problème de canadien-français dans la Vieille Capitale ».

En plus de rendre justice aux médecins québécois diplômés hors Québec et de pallier les pénuries de médecins dans les régions, la politique d'intégration sur trois ans proposée par l'opposition péquiste aurait le mérite de réduire les frais encourus par le ministère de la Santé pour desservir les régions éloignées.

HOROSCOPE

SAMEDI 13 FÉVRIER

Une grande liberté de pensée marquera les enfants qui naissent en ce jour. Ils auront pas mal d'humour et beaucoup de subtilité dans leur comportement. Succès en société et dans les mondantés. Amours brillantes et mariage d'intérêt. Faciles à vivre tout en restant sur leur réserve.

BÉLIER du 21 mars au 20 avril Vos rapports conjugaux souffrent de l'intonation de votre partenaire. N'était-ce votre mesure, ce mariage irait sans doute à vau-l'eau. Quant aux célibataires du signe, la passion viendra éclaircir leurs rapports à autrui. Votre vivacité enchante vos amis. Votre bonne humeur atteindra à l'euphorie générale par moments.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai Des souvenirs qui recèlent une grande tristesse vous reviendront en mémoire aujourd'hui. Sans refouler totalement des moments aussi difficiles, permettez-vous tout de même une marge de bonheur. Le climat financier demeure au beau fixe, ce qui vous offre la possibilité d'équilibrer votre budget. Chance aux cartes.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin Avec la nouvelle saison, vous êtes porté par un dynamisme toujours grandissant. On vous verra courir à droite et à gauche et vous prêterez votre concours à l'élaboration de projets nouveaux. Pour vous, un monde différent ne peut être construit par des indifférents. Une aventure secrète exhale toute sa moisson d'émotions fortes. Surveillez votre alimentation.

CANCER du 22 juin au 22 juillet Sachez être de votre temps! Les trouvailles heureuses sont devant vous maintenant! Le passé est niche en légions, mais l'expérience se trouve chaque fois qu'on allonge le pas. Si vous cherchez l'âme sœur, évitez toute idée reçue

LION du 23 juillet au 23 août Vous éprouverez une envie frénétique de voyager, de partir vers des milieux inconnus. En effet, les pays exotiques et lumineux ont votre faveur. Préparez bien ce qui pourrait être l'aventure la plus exaltante de votre vie. Vos finances connaissent une hausse importante. Les imprudents souffriront peut-être d'une petite attaque virale.

VIERGE du 24 août au 22 septembre Vous traversez une période houleuse avec vos amis: on taxe de conformisme ce qui n'est chez vous que recherche légitime de sécurité. Laissez parler et approfondissez pour vous seul les causes d'un tel comportement. Faites valoir votre talent au travail. Évitez les gros efforts: vos muscles ne connaissent pas une très grande forme et vous risquez une touleure

BALANCE du 23 septembre au 23 octobre Laissez derrière vous les tracas de la semaine. Profitez amplement de vos heures de délasserment et vous retrouverez le goût des choses agréables. Votre impulsivité vous mène dans de bien dangereux sentiers: la source de vos plus graves ennuis est bien dans cette manière hâtive de tout vouloir régler. Une heureuse conjonction planétaire favorise les transactions financières. À la maison, on vous met devant vos responsabilités.

SCORPION du 24 octobre au 22 novembre Pourquoi tout vous est-il un fardeau? Scrutez le monde autour de vous, cela vous aidera peut-être à mieux saisir la source exacte du malaise. Vous saurez, au fil de la semaine, développer une attitude

de plus constructive à l'égard de votre milieu de travail. Vous devrez observer une très grande prudence dans la manipulation de produits dangereux.

SAGITTAIRE du 23 novembre au 21 décembre Vous vous bercez d'illusions! Vos rêveries vous entraînent loin de vos préoccupations et vous risquez de rater les occasions d'agir efficacement. Un peu de réalisme ne vous ferait pas perdre votre charme, au contraire! Saisissez les opportunités au travail; vous serez très chanceux aujourd'hui.

CAPRICORNE du 22 décembre au 20 janvier Les natis du signe sentiront le besoin de s'éprendre d'une cause et la défendront jusqu'à la lie. Au travail, de récents résultats vous déçoivent et au lieu d'en montrer de l'amertume, vous vous acharnez de plus belle pour remonter la pente hélas! bien glissante. Mieux de dos à prévoir. Évitez de soulever des poids trop grands.

VERSEAU du 21 janvier au 19 février Vous souffrirez d'un vague ennui durant toute la journée et vous aurez beau faire, toutes vos activités ne vous sortiront pas de ce brouillard. L'être aimé est pourtant cordial et joyeux mais quelque chose de plus profond vous manque encore. Tout vous sourit aux plans professionnels et financiers puisque vous savez tirer parti de la moindre ressource qui vous est offerte.

POISSONS du 20 février au 20 mars Vous ferez une sortie dans un lieu culturel. N'écoutez pas les sarcasmes de votre entourage concernant votre goût pour les choses raffinées. Dites-vous que les arts sont les signes les plus hauts d'une civilisation. Votre partenaire vous ennuie un peu. Cherchez donc à l'extérieur la compréhension dont vous êtes privée. Attention aux objets tranchants.

Mot fleché

Word search puzzle grid with clues and arrows. Clues include: Amender, Approuva, Sec, Fabuliste grec, Inquiété, Note Curie, Néant, Brin de paille, Mélodie, Saule, Podium, Chapelle, Rubiacées, Stupide, Graisse, Erbibium, Ouverture dans un mur, Asséchée, Solutions, Désaccord, Vacherie, Instrument de musique, Existence, Prénom f., Calcium, Peu commun, Iridium, Six, Évince, Copine, Maxime, Abjurées, Supprimai, Prénom m., Cérium, Rêve, Éponge, Visage, Compagnie, Piantes malodorantes, Adj. poss., Anc. population africaine, Enchassé, Eclis (pl.), Niobium, Lapidés, Abrasif, Pron. pers., Personne de qui on descend, Gras (pl.).

SOLUTION DU NO 368

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14
1 ENGENDRER POND
2 GOUCOU SIOULE
3 LUIRE AGERBE A
4 ARDU SPONTANES
5 IRE DAIM INNP
6 RI LEV PRE AGI
7 CROISSETTE STAR
8 I LETTRE PIEGE
9 REE PIA DOLE
10 VARIENT USE T
11 PAS ERGEG CFA
12 ESTER ARDM DUR
13 VERT ETRE SOLE
14 ARECS SERPENTS

EXPLICATION DU JEU
Rappelons que les définitions sont inscrites dans des cases. Il suffit de suivre les flèches pour placer les mots correspondant à ces définitions dans les bonnes rangées et les bonnes colonnes. Les mots doivent toujours être lus de gauche à droite et de haut en bas.

# Ottawa demande à la Corée du Sud de retirer ses bateaux au large de T.-N.

OTTAWA (d'après PC) — Le Canada demande à la Corée du Sud de cesser de pêcher en eaux canadiennes, au large de Terre-Neuve. Hier, Ottawa lui a donné jusqu'au 30 avril pour retirer ses bateaux de pêche de la région.

Le gouvernement fédéral accuse depuis des années les pêcheurs sud-coréens de piller le poisson des Grands bancs de Terre-Neuve.

Les autorités canadiennes ont adressé leur ultimatum à la Corée du Sud au cours de réunions, cette semaine, avec une délégation sud-coréenne en visite au pays, a fait savoir hier le porte-parole des Affaires extérieures Denis Boulet. Le Canada attend maintenant la réponse des Coréens, a-t-il ajouté. Les fonctionnaires canadiens

interrogés ont refusé de révéler le type de sanctions qu'Ottawa pourrait adopter contre la Corée du Sud, si celle-ci n'obtempère pas.

Le Canada examine pour le moment toutes les options possibles. « Nous préférons une solution diplomatique, mais nous sommes prêts à nous montrer fermes », a dit la secrétaire d'État aux Affaires extérieures Barbara McDougall.

Elle a répété que le Canada n'accepterait pas plus la surpêche la part de la Corée du Sud qu'il ne l'accepte de la part d'autres pays. M. Soodongs Kim, conseiller

économique à l'ambassade coréenne à Ottawa, a indiqué que la délégation est rentrée en Corée du Sud cette semaine « bien au fait de la situation de la pêche », et que « le gouvernement coréen prendra une décision en temps voulu ».

À Séoul, un fonctionnaire sud-coréen a affirmé que le Canada avait menacé de priver le pays d'avantages commerciaux, y compris des tarifs douaniers préférentiels et des quotas avantageux.

Le Canada a importé pour plus de 2,1 milliards \$ de produits de Corée du Sud en 1991, tandis que les exportations canadiennes dans

ce pays totalisaient près de 1,9 milliard \$.

La Corée du Sud n'est pas membre de l'Organisation des pêches de l'Atlantique du Nord-Ouest (OPANO), une instance qui compte 14 membres et qui gère les stocks de poisson et fixe les quotas de pêche dans la région. On l'a invitée à se joindre à l'OPANO et à négocier des quotas de pêche.

## Le PE veut présenter 50 candidats

MONTREAL — Désirant sortir de son ghetto anglophone, le Parti égalité a l'intention de présenter plus de 50 candidats aux prochaines élections provinciales.

par DIDIER FESSOU du bureau du SOLEIL

Le vice-président du Parti Égalité, M. Gilles F. Pèpin, n'exclut pas de présenter éventuellement jusqu'à 80 candidats.

Affirmant que la majorité des Québécois veulent demeurer Canadiens, M. Pèpin soutient encore : « La lecture des sondages et l'analyse des résultats du référendum et des dernières élections provinciales montrent qu'il y a un nombre impressionnant de Québécois qui voudraient un parti provincial qui prendrait une position claire en faveur de l'unité canadienne et de ses deux composantes essentielles, le bilinguisme et le respect des droits individuels. »



## Chien au volant

Beaucoup de chiens adorent aboyer derrière les voitures mais Dusty, un Loulou de Poméranie, préfère se retrouver derrière le volant... Le personnel du bureau des véhicules de Hamilton, séduit par la Poméranienne âgée de sept ans, lui a délivré un permis de conduire sur lequel on peut voir son nom, son état, sa date de naissance, et l'empreinte de sa patte... Son maître, Albert Papp, 69 ans, lui a même procuré un laissez-passer d'autobus. M. Papp tente actuellement de procurer une carte de crédit au nom de Dusty.

## Metallica sait se faire pardonner

Après le chaos, le triomphe. Metallica a comblé quelque 16 000 de ses fans, hier soir, en complétant de belle façon le triste spectacle qu'il avait dû laisser en plan au Stade olympique, en août dernier.

par PHILIPPE ZELLER de la Presse canadienne

Cette fois, c'est le Forum qui accueillait dans un tonnerre d'approbation les quatre maîtres du rock lourd, faisant oublier du même coup le concert le plus chaotique auquel ils auront jusqu'ici été associés en 10 ans de débâcles. Ce show, successivement avorté par un incident technique puis la désertion du chanteur de Guns N'Roses — groupe

avec lequel Metallica partageait la tête d'affiche —, avait provoqué la plus importante émeute de l'histoire rock locale.

Les membres de Metallica s'étaient toutefois engagés auprès du public à compléter leur prestation, engagement en voie d'être respecté puisqu'aura lieu un autre concert au même endroit, ce soir, également à guichet fermé.

James Hetfield, Lars Ulrich, Kirk Hammett et Jason Newsted, vêtus des jeans étroits et t-shirts noirs devenus avec le temps leur uniforme - à la rue comme à la scène -, ont donc attaqué de front un public chauffé à blanc.

Ils devaient enchaîner morceau sur morceau, alternant anciens et récents, pour une foule qui en demandait autant.

Chez Donald K Donald, on se disait hier tout à fait ravi du retour du groupe phare du heavy metal.

« Nous sommes très fiers d'être associés à des gens aussi professionnels, qui traitent leur public avec autant de respect », a déclaré Sylvie Brunetta, porte-parole de la maison de production instigatrice des concerts du week-end, mais aussi de celui du Stade.

Par ailleurs, la sécurité était serrée au Forum dans l'espoir de mieux contrôler les humeurs des 32 000 hard-rockers attendus sur place en guise plus de 24 heures. Au nombre des mesures adoptées par l'administration de l'édifice, la vente de bière à faible teneur en alcool, une initiative qui s'était avérée heureuse lors du fiasco olympique.

## Bacon et Couture fustigent Fulton

MONTREAL (PC) — La ministre de l'Énergie et des Ressources Lise Bacon déplore les récentes déclarations d'un député néo-démocrate de Colombie-Britannique, qui a conseillé aux Américains de ne pas acheter l'électricité de Grande-Baleine sous prétexte que celle-ci était tachée du sang des caribous.

« On commence à être habitué de recevoir des coups, sauf que ça n'aide pas l'image du Québec à l'étranger », a commenté Mme Bacon, en se référant aux commentaires du député Jim Fulton.

La ministre de l'Énergie place ces déclarations du député fédéral du NPD dans une perspective plus large d'une campagne de dénigrement de l'hydroélectricité québécoise à l'étranger.

La ministre a l'intention de protester auprès du chef néo-démocrate Audrey McLaughlin. « Je vais lui faire comprendre que c'est inacceptable qu'un de ses députés se soit exprimé de cette façon-là contre le Québec à l'étranger. »

Chez Hydro De son côté, le président et chef de l'exploitation à Hydro-Québec, M. Armand Couture, invite le Nouveau Parti démocratique (NPD) à adopter une position

officielle à la suite des propos tenus par le député Fulton.

Dans une lettre qu'il a adressée hier au chef du NPD, M. Couture affirme avoir apprécié que cette dernière ait déjà qualifié les propos de son député « d'excessifs ».

« Les propos tenus par le député Jim Fulton à l'égard des projets d'Hydro-Québec, sont à nos yeux irréfléchis et abusifs de la part d'un parlementaire canadien, a fortiori quand celui-ci est le porte-parole de son parti en matière d'environnement », précise M. Couture.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE QUÉBEC NO COUR: 200-11-000091-037 No SUR: 059860

**COUR SUPÉRIEURE** (En matière de faillite et d'insolvabilité)

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: STATION L. BÉDARD L.TÉE, corporation légalement constituée ayant sa place d'affaires au 2831, boul. Laurier, Sainte-Foy (Québec) G1V2L9

**DÉBITRICE**

**AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE**

AVIS est par les présentes donné que STATION L. BÉDARD L.TÉE a fait cession de ses biens le 4e jour de février 1993 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 18e jour de février 1993 à 14h30, au 112, Dalhousie, salle 002, Québec, dans la province de Québec.

**DATÉ DE QUÉBEC**, ce 5e jour de février 1993.

**SUSAN GONTHIER, C.I.P.**, syndic de l'actif de STATION L. BÉDARD L.TÉE

281, chemin Sainte-Foy Québec (Québec) G1R 1T3 Téléphone: (418) 647-0607 Télécopieur: (418) 647-4408

**LA QUOTIDIENNE** tirage du 12-02-93

5-8-9  
8-7-0-4

**MINI-LOTO**

731419 gagnent 50 000 \$  
31419 gagnent 5000 \$  
1419 gagnent 250 \$  
419 gagnent 25 \$  
19 gagnent 5 \$

**INTER-PLUS**

249077 gagne 250 000 \$  
49077 gagnent 2500 \$  
9077 gagnent 250 \$  
077 gagnent 25 \$  
77 gagnent 10 \$

**PROVINCIAL**

3729472 gagne 500 000 \$  
729472 gagnent 5000 \$  
29472 gagnent 500 \$  
9472 gagnent 100 \$  
472 gagnent 25 \$  
72 gagnent 5 \$

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE QUÉBEC NO COUR: 200-11-000093-031 No Surintendant: 059838

**COUR SUPÉRIEURE** (en matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de: GUY ASSELIN (202 904 132), représentant, domicilié et résidant au 1189, Gustave-Langelier, CAP-ROUGE (Québec) G1Y 2J6

**DÉBITEUR**

AVIS est, par les présentes, donné que GUY ASSELIN (202 904 132), (Québec) a fait cession de ses biens le 3e jour de février 1993 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 22e jour de février 1993 à 14:00 heures au Bureau du Syndic, 39, rue Dalhousie, QUÉBEC (Québec).

Daté de Québec, ce 11e jour de février 1993

**JEAN-GERMAIN HUOT & ASSOCIÉS INC.** SYNDIC aux biens de Guy Asselin

39, rue Dalhousie Québec (Québec) G1K 4R4 (418) 694-2212

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE BEAUCHE NO COUR: 200-11-000012-936 No Surintendant: 059869

**COUR SUPÉRIEURE** (en matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de: RESTAURANT DU ROI INC., corporation légalement constituée ayant son siège social et principale place d'affaires au 399, rue Notre-Dame Nord, STE-MARIE DE BEAUCHE (Québec) G6E 2K5

**DÉBITRICE**

AVIS est, par les présentes, donné que RESTAURANT DU ROI INC. du 399, rue Notre-Dame Nord, STE-MARIE DE BEAUCHE (Québec) a fait cession de ses biens le 3e jour de février 1993 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 1er jour de mars 1993 à 11:00 heures au PALAIS DE JUSTICE DE ST-JOSEPH DE BEAUCHE, 795, avenue du Palais, St-Joseph de Beauce (Québec).

Daté de Québec, ce 11e jour de février 1993

**JEAN-GERMAIN HUOT & ASSOCIÉS INC.** SYNDIC aux biens de Restaurant du Roi Inc.

180, rue Taschereau Bureau 102 St-Joseph de Beauce (Québec) G6E 2V0 (418) 397-4424

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DIVISION DE BEAUCHE SUR: 059808

Dans l'affaire de la faillite de: CONFECTION G.B.L. INC., corporation légalement constituée ayant son siège social au 327, Route 214, St-Martin, Québec G0M 1B0

**DÉBITRICE**

AVIS est par les présentes donné que CONFECTION G.B.L. INC. a déposé une cession le 28e jour de janvier 1993, et le sousigné, Samson Bélair/Deloitte & Touche inc. a été nommé syndic de l'actif de la faillite. La première assemblée des créanciers de la faillite sera tenue le 18e jour de février 1993, à 10h45, au bureau du syndic, 11400, 1re Avenue, bureau 111, St-Georges, Québec.

**Samson Bélair Deloitte & Touche**

Par: Pierre Poliquin, F.C.G.A., C.I.P., syndic 5600, boul. des Galeries Bureau 600 Québec (Québec) G2K 2H6 (418) 624-3333 LES CONSEILLERS EN INSOLVABILITÉ

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DIVISION DE QUÉBEC NO COUR: 200-11-000109-937 SUR: 059828

**COUR SUPÉRIEURE** (En matière de faillite et d'insolvabilité)

Dans l'affaire de la faillite de: GERVAIS DOMPIERRE, médecin, domicilié au 2650, boul. Hochelaga, Sainte-Foy (Québec) G1V 2J6

**DÉBITEUR**

AVIS est par les présentes donné que GERVAIS DOMPIERRE a déposé une cession le 2e jour de février 1993 et que Samson Bélair/Deloitte & Touche inc. a été nommé syndic de l'actif de la faillite. La première assemblée des créanciers du failli sera tenue le 2e jour de mars 1993, à 10h30, au bureau du syndic, 5600, boul. des Galeries, bureau 600, Québec (Québec).

**Samson Bélair Deloitte & Touche**

Par: Martine Noël, Adm. A., Syndic 5600, boul. des Galeries Bureau 600 Québec (Québec) G2K 2H6 (418) 624-3333 LES CONSEILLERS EN INSOLVABILITÉ

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DIVISION DE QUÉBEC NO COUR: 200-11-000090-939 SUR: 059842

**COUR SUPÉRIEURE** (En matière de faillite et d'insolvabilité)

Dans l'affaire de la faillite de: MOTEL UNIVERSEL INC., corporation légalement constituée ayant son siège social au 2300, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy (Québec)

**DÉBITRICE**

AVIS est par les présentes donné que MOTEL UNIVERSEL INC. a déposé une cession le 4e jour de février 1993 et que Samson Bélair/Deloitte & Touche inc. a été nommé syndic de l'actif de la débiteur. La première assemblée des créanciers de la débiteur sera tenue le 15e jour de mars 1993, à 10h30, à l'Hôtel Plaza Universel, 3031, boul. Laurier, 5e étage, salle Plaza 1 et 2, Sainte-Foy (Québec).

**Samson Bélair Deloitte & Touche**

par Martin Noël 5600, boul. des Galeries Bureau 600 Québec (Québec) G2K 2H6 (418) 624-3333 LES CONSEILLERS EN INSOLVABILITÉ

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DIVISION DE QUÉBEC NO COUR: 200-11-000088-933 SUR: 059836

**COUR SUPÉRIEURE** (En matière de faillite et d'insolvabilité)

Dans l'affaire de la faillite de: 1219-8834 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée ayant son siège social au 2700, boul. Laurier, Ste-Foy, Québec G1V 2L8

**DÉBITRICE**

AVIS est par les présentes donné que 1219-8834 QUÉBEC INC. a déposé une cession le 3e jour de février 1993 et que Samson Bélair/Deloitte & Touche inc. a été nommé syndic de l'actif de la débiteur. La première assemblée des créanciers de la débiteur sera tenue le 3e jour de mars 1993, à 13h30, au bureau du syndic, 112, rue Dalhousie, salle 002, Québec, Québec.

**Samson Bélair Deloitte & Touche**

Par: Martine Noël, Adm. A., Syndic 5600, boul. des Galeries Bureau 600 Québec (Québec) G2K 2H6 (418) 624-3333 LES CONSEILLERS EN INSOLVABILITÉ

**AVIS AUX EMPLOYEURS ASSUJETTIS AU RÈGLEMENT SUR LE PRÉLÈVEMENT AUTORISÉ PAR LA LOI SUR LES NORMES DU TRAVAIL**

La Commission des normes du travail désire rappeler à tous les employeurs qu'ils sont assujettis au prélevement sauf s'ils bénéficient de l'exemption qu'accorde l'article 30 de la Loi sur les normes du travail ou s'ils sont exclus de l'application de cette Loi.

**La déclaration de prélevement de 1992 doit être produite à la Commission des normes du travail au plus tard le 10 mars 1993.**

**DÉCLARATION DE PRÉLÈVEMENT**

Tout employeur assujettit au prélevement est tenu de produire une déclaration de prélevement. Si un employeur n'a pas reçu de formulaire de déclaration, il doit s'en procurer un exemplaire en communiquant avec le siège social de la Commission.

**SALAIRES SUJETS AU PRÉLÈVEMENT**

Sont sujets au prélevement de 1992, tous les salaires et avantages accordés aux employés jusqu'à un maximum de 44 500 \$ par employé.

— Le maximum annuel est établi suivant les modalités prévues à l'article 66 de la Loi sur les accidents du travail et les maladies professionnelles (L.R.Q., chapitre A-3.001).

**TAUX**

La Commission perçoit une cotisation égale à 8/100 de 1 % (0,80 \$ du 1 000 \$) des salaires sujets au prélevement en 1992.

**PÉNALITÉ ET INTÉRÊTS**

Tout employeur qui remet sa déclaration de 1992 après la date limite du 10 mars 1993 encourt une pénalité de 5 %. De plus, sa redevance porte intérêt au taux de 9 % l'an à compter de l'échéance.

**NOTE:** En vertu de l'article 140 de la Loi sur les normes du travail, un employeur qui omet de produire sa déclaration de prélevement ou fait une fausse déclaration peut se voir imposer une amende variant de 325 \$ à 700 \$ dès la première offense.

**RENSEIGNEMENTS**

Pour plus de renseignements sur la cotisation ou pour obtenir un formulaire de déclaration, veuillez vous adresser au Service du prélevement, au siège social de la Commission des normes du travail, en composant:

Québec et environs: (418) 643-4912  
Extérieur de Québec: (aucuns frais) 1 800 667-1515

**ASSUJETTISSEMENT**

Si vous désirez avoir des renseignements concernant l'assujettissement des employeurs à la Loi sur les normes du travail, composez:

Québec et environs: (418) 643-4916  
Extérieur de Québec: (aucuns frais) 1 800 465-2030

Gouvernement du Québec  
Commission des normes du travail

Québec



Un réseau de sentiers de randonnée (marche, ski, vélo, chevaux) du Mont Saint-Anne aux Sept-Chutes (photo ci-haut), des Sept-Chutes aux caps qui surplombent le fleuve jusqu'à Sault-au-Cochon, et éventuellement jusqu'à Petite-Rivière, voilà des projets envisagés pour revaloriser le patrimoine local.

## Côte-de-Beaupré

# Le patrimoine mis en valeur

SAINT-ANNE-DE-BEAUPRÉ — Sentiers de randonnée, expositions d'œuvres d'artistes locaux, mise en valeur du chemin Royal et des produits de la ferme, on veut revitaliser le chemin des ancêtres, la côte des beaux prés.

par ROBERT FLEURY  
LE SOLEIL

C'est l'objectif d'un programme d'intervention mis sur pied par Destinations Côte-de-Beaupré en collaboration avec le cégep de Limoilou, la Commission scolaire Beauport, la MRC Côte-de-Beaupré, Héritage Canada, grâce à des subventions des ministères de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur.

« Des consultations publiques sont menées dans toutes les municipalités, de Boischatel à Saint-Tite-des-Caps. Depuis novembre, nous avons rencontré des dizaines de citoyens à L'Ange-Gardien, Saint-Ferréol et Saint-Joachim et déjà, on travaille sur des projets concrets pour le printemps et pour l'été prochain. Nous rejoignons les élus municipaux, scolaires, les représentants d'associations, les gens actifs dans leur milieu. Toute la population de la municipalité reçoit également une invitation par la poste », explique Jean-Yves Bernard, le chargé de projet, un citoyen de Saint-Joachim depuis 12 ans.

Deux projets concrets à mettre sur pied immédiatement : un réseau de sentiers de randonnée (marche, ski, vélo, chevaux) du Mont Saint-Anne aux Sept-Chutes, des Sept-Chutes aux caps qui surplombent le fleuve jusqu'à Sault-au-Cochon, et éventuellement jusqu'à Petite-Rivière, puis une exposition des œuvres d'artistes régionaux dans toutes les municipalités, avec ateliers ouverts pour l'été.

« Les citoyens ont identifié bien d'autres projets intéressants qu'ils pourraient mettre sur pied, comme un kiosque de vente des produits de la ferme dans le secteur de L'Ange-Gardien ou la restauration du château Richard, mais notre objectif est d'amener les gens d'affaires et les citoyens à se concerter pour mettre en valeur le chemin Royal, le faire découvrir aux citoyens de Québec et aux touristes », dit M. Bernard.

Les citoyens de la Côte se sentent mal organisés, selon l'expression de plusieurs. « Beaucoup de consommateurs vont à Québec sans même penser qu'ils pourraient trouver ce qu'ils cherchent chez nous. À Sainte-Anne seulement, il y a trois centres commerciaux. Mais il manque des produits de première nécessité, il faut y remédier », dit M. Bernard.

La concertation est le mot clé. Pour retenir les touristes, pour leur faire effectuer un détour, il faut corriger l'affichage, mettre en valeur le patrimoine architectural, susciter l'organisation d'événements ou d'attractions qui retiendront le promeneur du dimanche et l'amèneront à découvrir la Côte.

« Nous sommes réputés avoir l'esprit de clocher mais c'est une fierté que nous pouvons mettre à profit en mettant sur pied des projets communs. Nous ne sommes pas politiques. Rues Principales, le programme d'Héritage Canada qui nous conseille, ne l'est nullement. Déjà en mai nous allons

que ça va marcher », s'enthousiasme Jean-Yves Bernard.

Des consultations ont eu lieu à Château-Richer le 9 février. D'autres seront tenues à Sainte-Anne-de-Beaupré le lundi 15, à Boischatel le 22 et à Beauport le 23 février.

mettre sur pied une table régionale de concertation et je suis sûr

## Dépeuplement des grandes villes

# La municipalité de Saint-Augustin en a marre d'être pointée du doigt

SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES — La municipalité de Saint-Augustin en a marre que les villes de banlieue soient toujours pointées du doigt pour le dépeuplement des villes plus grosses et réagit en publiant des statistiques prouvant que la croissance des ménages s'est surtout faite à l'intérieur des territoires de Québec, Beauport, Charlesbourg et Sainte-Foy.

par ROBERT FLEURY  
LE SOLEIL

Sans mettre en doute la véracité des chiffres publiés par Statistique Canada le 21 janvier, lesquelles faisaient de Saint-Augustin et de Saint-Jean-Chrysostome les deux villes de banlieue qui avaient eu la plus forte croissance de population au cours des cinq dernières années, les autorités de la municipalité de Saint-Augustin ne voient pas de pertes significatives pour les villes-centres, « du point de vue de la fiscalité municipale », en tout cas.

« C'est vrai que la population totale des banlieues a augmenté mais le nombre de ménages dans les villes-centres a augmenté davantage », déclare M. Vahe Kasapoglu, directeur de la Corporation de développement économique de Saint-Augustin, citant des statistiques obtenues de la Communauté urbaine de Québec.

« Ce sont les quatre grandes villes qui occupent la part la plus importante de l'étalement urbain avec leurs zones périphériques comme Lebourgneuf à Québec, par exemple. C'est là que le nombre de ménages a augmenté le plus. Au total, c'est une augmentation de 37,2 % en cinq ans

pour ces villes, soit 72 % pour Beauport, 24 % pour Charlesbourg et Sainte-Foy, 33 % pour Québec », dit M. Kasapoglu.

Même le nombre des ménages dans les quartiers centraux de trois des quatre villes aurait augmenté en moyenne de 6,1 % à l'exception de Beauport qui en a perdu 2,9 %. Le porte-parole de Saint-Augustin admet toutefois que le nombre de personnes qui composent ces ménages est plus faible dans les villes-centres que dans les quartiers ou villes périphériques puisque l'on est passé en 20 ans d'une moyenne de 3,5 personnes à 2,2 par ménage dans

les quartiers centraux pendant que les zones dites de banlieue passaient de 4,3 à 2,9 personnes par ménage.

« C'est un phénomène occidental mais le changement de zonage de secteurs résidentiels en vocation commerciale y est aussi pour quelque chose », observe M. Kasapoglu qui cite l'exemple du boulevard René-Levesque sur la colline parlementaire ou encore du secteur du Vallon/chemin Sainte-Foy à Sainte-Foy.

« Si on examine la richesse foncière uniformisée, on doit constater qu'elle a augmenté de 71,8 % en cinq ans dans les quatre grandes villes pendant que leur part relative dans le territoire de la CUQ est demeurée à peu près la même », ajoute-t-il.

« C'est faux que ces municipalités se sont appauvries au détriment de la banlieue », conclut M. Kasapoglu.

## ■ Hommage à Grosse-Île

MONTMAGNY — La plus haute distinction accordée par le Canada pour la protection et la mise en valeur du patrimoine sera remise lundi à la Corporation pour la mise en valeur de Grosse-Île, en face de Montmagny. Au cours d'une cérémonie qui aura lieu à Winnipeg, neuf lauréats provenant de différentes régions du pays seront ainsi honorés pour les efforts qu'ils ont déployés dans le domaine de la préservation et de la protection du patrimoine naturel et culturel du Canada. Selon le ministre fédéral Pierre Blais, la Corporation a joué un rôle important dans la promotion de ce lieu historique en travaillant à la création d'un lieu historique national sur Grosse-Île, en s'occupant de l'accueil des visiteurs, en leur offrant des visites guidées et des programmes d'éducation.

# Croquez le monde!

du 1<sup>er</sup> au 28 février



LES REPAS-MIDI  
**3,99\$**  
ET MOINS  
taxes en sus

Croquez...  
et fêtez le monde!

Tout février, c'est tout plaisir le midi à Place Laurier! Chaque midi, découvrez des spécialités des quatre coins du monde!

Allemagne, Autriche, Belgique, Chine, États-Unis, France, Inde, Italie, Japon, Liban, Mexique, Pologne, Québec, Thaïlande, Vietnam...

Spectacles de danse et musique sont aussi de la fête. Croquez le monde!, c'est tout un monde de danse et de musique pour vous divertir! Consultez

la liste des restaurateurs participants et le calendrier des activités d'animation dans le dépliant « Croquez le monde! » disponible dans tous les magasins et boutiques de Place Laurier.

Croquez le monde  
tous les jours, de 12 h à 14 h!

PLACE  
**LAURIER**  
PLACE AUX IDÉES

ILLIMITÉES

LA BAIE, SPORTS EXPERTS, SEARS, TOYS "R" US, WISE, ZELLERS ET PLUS DE 350 BOUTIQUES ET RESTAURANTS DONT LA HALTE-BOUFFE.